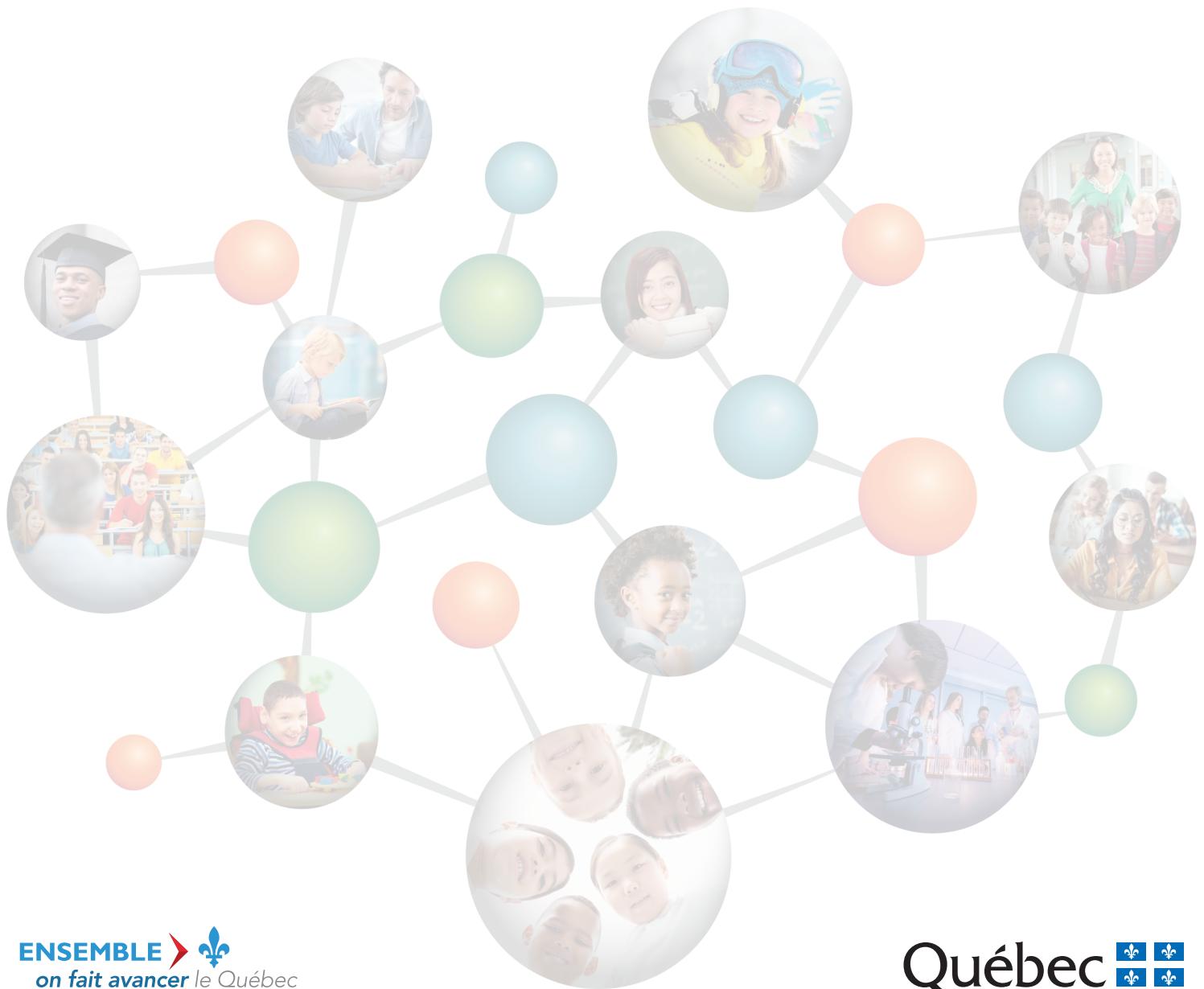
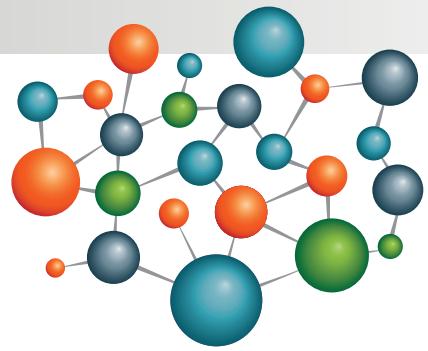


SERVICES AND PROGRAMS OF STUDY

ADULT GENERAL EDUCATION 2018-2019

Administrative Document



This document was produced by the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur.

Coordination and content

Direction de l'éducation des adultes et de la formation continue
Secteur de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire et secondaire

For additional information, contact:

Direction de l'éducation des adultes et de la formation continue
Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur
1035, rue De La Chevrotière, 17^e étage
Québec (Québec) G1R 5A5
Telephone: 418-643-9754

An electronic version of this document is available on the website of the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur at
www.education.gouv.qc.ca.

© Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur, 2018

ISBN 978-2-550-82297-4
ISSN 1927-1328
ISBN (978-2-550-82299-8 PDF, French)
ISSN 1927-131X (French)

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	1
OVERVIEW.....	1
1 THE ADULT EDUCATION PROGRAM	2
2 LEGAL AND REGULATORY FRAMEWORKS IN ADULT GENERAL EDUCATION.....	2
3 ANDRAGOGY: FOUNDATION OF ADULT EDUCATION	4
4 ADMINISTRATIVE ELEMENTS.....	4
4.1 Educational services organized by the school boards	4
4.2 School calendar.....	5
4.3 Admission requirements	5
4.4 Types of training services available for participating in courses	5
4.4.1 Attendance	5
4.4.2 Self-study education	5
4.4.3 Distance education	5
4.4.4 Examination only	5
4.5 Duration of training	6
4.6 Enrolment and tuition fees.....	6
4.7 Adult learner student record	6
4.7.1 Documents to be placed in the student record file.....	7
4.7.2 Learning profile or offer of service	7
5 RECEPTION AND REFERRAL SERVICES	8
6 RECOGNITION OF ACQUIRED COMPETENCIES	10
7 EDUCATIONAL SERVICES	11
7.1 Instructional services	11
7.1.1 Literacy services.....	11
7.1.2 Preparatory services for secondary education.....	11
7.1.3 Secondary Cycle One.....	12
7.1.4 Secondary Cycle Two.....	12
7.1.5 Vocational training preparation	12
7.1.6 Preparatory services for postsecondary education.....	12
7.1.7 Pedagogical support.....	12
7.1.8 Social integration	13
7.1.9 Sociovocational integration.....	13
7.1.10 Francization	13
7.2 Implementation of the new curriculum	14
7.3 Services supporting the learning process	14
7.4 Student services	15
7.5 Popular education services	16
8 EVALUATION OF LEARNING AND CERTIFICATION OF STUDIES.....	16
8.1 Evaluation of learning	16

8.2 Definitions of the Evaluation Domain and examinations	16
8.3 Distribution of examinations	17
8.4 Certification of studies	17
8.4.1 Training Certificate for a Semiskilled Trade	17
8.5 Official documents issued by the Minister	18
8.6 Transmission of results.....	18
SCHEDULE I – ABBREVIATIONS	19
SCHEDULE II – REFERENCES.....	20
SCHEDULE III – THE FOUR TYPES OF TRAINING SERVICES AVAILABLE FOR TAKING COURSES	21
SCHEDULE IV – LIST OF CODES ASSOCIATED WITH THE RECOGNITION OF ACQUIRED COMPETENCIES..	22
SCHEDULE V – LIST OF COURSE CODES ASSOCIATED WITH THE NEW ADULT GENERAL EDUCATION CURRICULUM AND INSTITUTIONAL COURSE CODES	23
FRANÇAIS, LANGUE D'ENSEIGNEMENT	25
FRENCH, SECOND LANGUAGE.....	27
FRANCISATION	28
ENGLISH, LANGUAGE OF INSTRUCTION / LANGUAGE ARTS	29
ANGLAIS, LANGUE SECONDE	30
WENDAT, LANGUE AUTOCHTONE	31
MIG'MAG, ABORIGINAL LANGUAGE	31
MOHAWK, ABORIGINAL LANGUAGE.....	31
ESPAGNOL/SPANISH	32
LANGUE ÉTRANGÈRE	32
MATHÉMATIQUE / MATHEMATICS.....	33
SCIENCE ET TECHNOLOGIE / SCIENCE AND TECHNOLOGY	36
RELATION AVEC L'ENVIRONNEMENT / RELATIONSHIP WITH ENVIRONMENT	36
TECHNOLOGIE / TECHNOLOGY	36
INFORMATIQUE / COMPUTER SCIENCE	37
BIOLOGIE / BIOLOGY	39
COLLECTIVITÉ ET CULTURE / COMMUNITY AND CULTURE	40
PRATIQUES DE CONSOMMATION / CONSUMER HABITS	40
ÉDUCATION FINANCIÈRE / FINANCIAL EDUCATION	40
GÉOGRAPHIE RÉGIONALE DU QUÉBEC / REGIONAL GEOGRAPHY OF QUEBEC	40
HISTOIRE DU 20 ^E SIÈCLE / HISTORY OF THE 20TH CENTURY.....	41
HISTOIRE DU QUÉBEC ET DU CANADA / HISTORY OF QUEBEC AND CANADA.....	41
MONDE CONTEMPORAIN / CONTEMPORARY WORLD	42
VIE SOCIALE ET POLITIQUE / SOCIAL AND POLITICAL LIFE	42
VIE PERSONNELLE ET RELATIONNELLE / PERSONAL AND SOCIAL DEVELOPMENT.....	44
SANTÉ / HEALTH	44
ÉDUCATION PHYSIQUE ET À LA SANTÉ / PHYSICAL EDUCATION AND HEALTH	44
PRÉVENTION DES DÉPENDANCES / PREVENTING DEPENDENCY	45
SEXUALITÉ / HUMAN SEXUALITY	45
DÉVELOPPEMENT PERSONNEL ET SOCIAL / PERSONAL AND SOCIAL DEVELOPMENT	45

CHOIX PROFESSIONNEL / CAREER CHOICE	48
FONCTIONNEMENT DU MONDE DU TRAVAIL / INTRODUCTION TO THE WORLD OF WORK.....	48
ORIENTATION PROFESSIONNELLE PERSONNALISÉE / PERSONALIZED CAREER ORIENTATION	48
INTÉGRATION SOCIOPROFESSIONNELLE / SOCIOVOCATIONAL INTEGRATION.....	49
ENGAGEMENT VERS SA RÉUSSITE / COMMITTING TO SUCCESS	50
SCHEDULE VI – LIST OF COURSES AND PROGRAMS OF STUDY FROM THE FORMER CURRICULUM	51
ARTS.....	53
BIOLOGIE / BIOLOGY	54
CHIMIE / CHEMISTRY	54
GÉOGRAPHIE / GEOGRAPHY	55
HISTOIRE / HISTORY.....	55
INTÉGRATION SOCIALE / SOCIAL INTEGRATION	56
MATHÉMATIQUE / MATHEMATICS.....	57
SCIENCES HUMAINES / SOCIAL STUDIES	57
SCIENCES PHYSIQUES / PHYSICAL SCIENCE	58
SERVICES D'ENTRÉE EN FORMATION / ORIENTATION SERVICES	59
VIE ÉCONOMIQUE / ECONOMICS.....	59
SCHEDULE VII – TASKS RELATED TO COMPETENCIES REQUIRED TO PRACTISE A SEMISKILLED TRADE..	60

INTRODUCTION

In 1966, the publication of the Parent Report led to an education reform in which elementary school instruction became student-centred and secondary school instruction was unified through the grouping together of general education and vocational training in polyvalent schools. In 1967, individualized instruction was introduced in general education in the adult sector.

In 1988, the [*Education Act*](#) made school attendance compulsory until the age of 16 (in 1943, it had been set at 14). That was the most important development in adult education of the decade: practical recognition was followed by legal recognition. In addition, two basic school regulations—one for basic adult education and one for vocational training—were developed and approved for the first time in June 1994. The Act gave all adults the right to education and the free educational services set out in the basic school regulations for adult education. It also authorized school boards to create institutions, known as adult education centres, which offer adult general education.

Ten years later, in 1998, Bill 180 amending the *Education Act* established plans to create vocational training centres, which would be distinct from secondary schools. The *Basic adult general education regulation* and the *Basic vocational training regulation* were then amended and approved in 2000, and have seen few changes since.

In 2002, the [*Government Policy on Adult Education and Continuing Education and Training*](#), was adopted. It ensures that adult education meets the challenges of the 21st century and emphasizes lifelong learning. The policy centres on four orientations that are still relevant today: to provide basic education for adults; to maintain and continually upgrade adults' competencies; to acknowledge prior learning and competencies through official recognition; and to remove obstacles to access and retention.

In the spring of 2017, the Québec government adopted the [*Policy on Educational Success - A Love of Learning, a Chance to Succeed*](#). This policy makes education a basic collective responsibility in which everyone has a part to play in ensuring a continuum of services from early childhood to adulthood. While continuing to promote and support lifelong learning (the goals of the previous policy adopted in 2002) this new policy provides for the establishment of more inclusive communities that are conducive to development, learning and success. For adult learners, the concept of educational success corresponds to self-actualization and translates into a personal project that requires an educational path that meets their needs. The variety, flexibility and richness offered by these services, along with the adult general education programs of study, will enable us to attain these goals.

OVERVIEW

This document presents information on the organization of adult general education services for 2018-2019. It also provides complementary information on certain sections of the *Education Act* and the [*Basic adult general education regulation*](#), and provides an overview of all relevant services and programs of study. A list of documents associated with various administrative frameworks is attached, along with the list of courses and programs of study. A list of the most commonly used abbreviations in adult general education is provided in Schedule I.

This administrative document is an annual publication and can be made available to school board staff, the First Nations Education Council, adult education centres and regional adult education centres. Private educational institutions are also welcome to use it.

Please note that this document does not constitute a legal interpretation of sections of the *Education Act* or the *Basic adult general education regulation*.

1 THE ADULT EDUCATION PROGRAM

Adult education centres can offer various training and educational activities, including:

- educational activities leading to an official certificate or diploma, the acquisition of competencies or the completion of prerequisites for vocational training or advanced studies
- duly approved training activities for which the Minister of Education, Recreation and Sports is responsible that are prescribed by law, promoted by government policy or agreed to under an intergovernmental or interdepartmental agreement (activities listed in the budget rules)
- popular education activities, which are not associated with the curriculum and which are informal and self-financed
- activities related to labour-force training, for which needs were established primarily by the Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale or another competent body, in accordance with a labour-force training policy or a Canada-Québec agreement
- basic training activities held in companies and financed by them

Although obtaining a certificate or diploma is often the aim of adult general education, it does not represent the sole outcome of a learning plan. Services offered to adult learners also strive to:

- facilitate their social insertion
- help them access the labour market and remain employed, and to promote their job mobility
- help them develop their autonomy
- help them participate in the economic, social and cultural development of their communities

2 LEGAL AND REGULATORY FRAMEWORKS IN ADULT GENERAL EDUCATION

The term “adult” refers to any individual who is no longer bound by compulsory school attendance and who is entitled to educational services under section 2 of the *Education Act*.

Under section 448 of the Act, the *Basic adult general education regulation* (BAGER) determines the educational services that are offered to adults. These services, set out in section 1 of BAGER, include training services, popular education services and student services. Their collective objective is to help adults become more autonomous, facilitate their social and occupational integration, help them enter and remain on the job market, allow them to contribute to economic, social and cultural development in their communities, and access government-certified training.

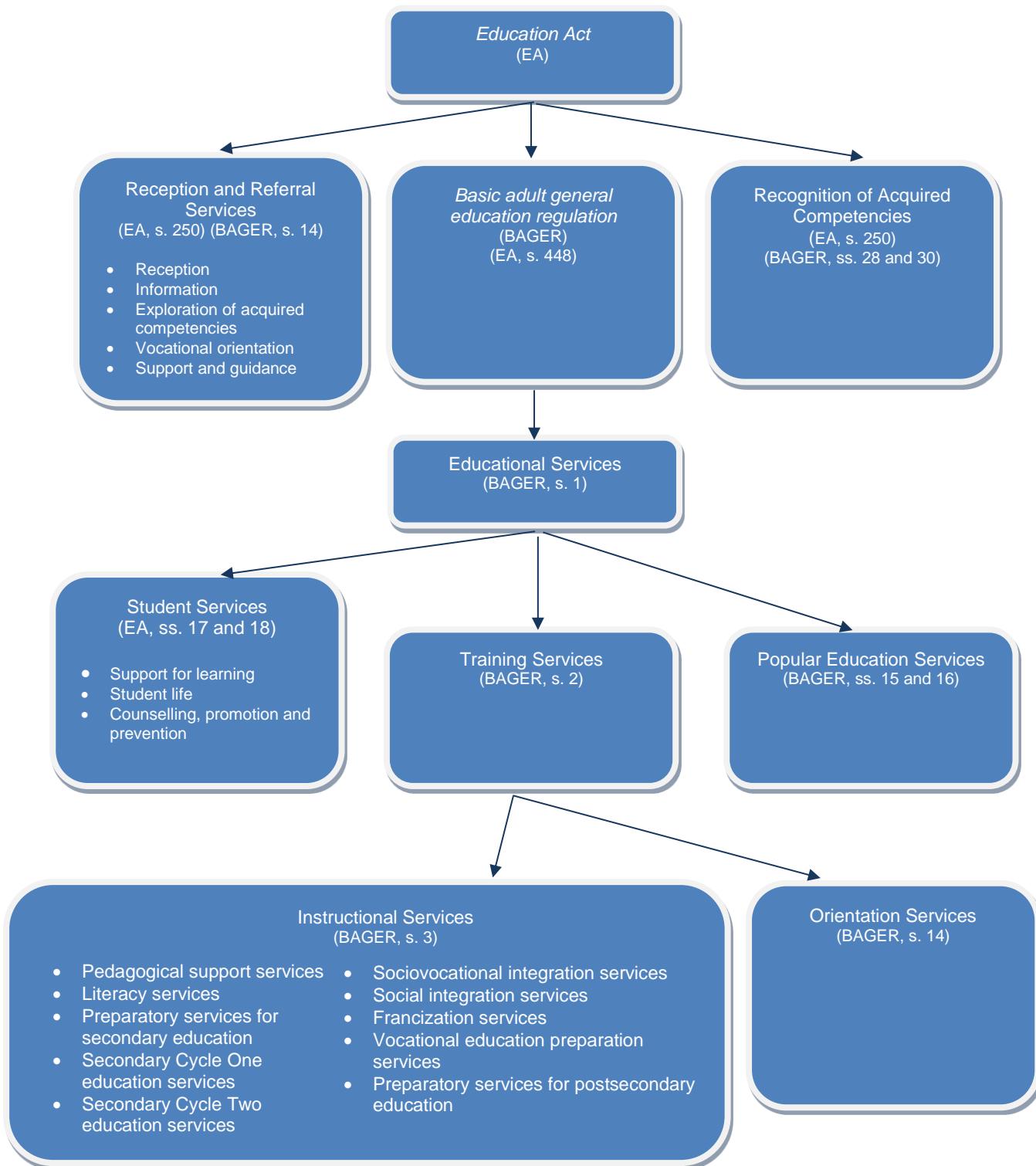
Since 1988, in addition to the educational services provided under the BAGER, adult learners in general education have had access to reception and referral services (now commonly known as SARCA), as well as evaluations of prior academic and experiential learning, as set out in section 250 of the Act.

All school boards in Québec are authorized to organize educational services for adults, and may obtain subsidies to this end under the provisions of section 466 of the Act.

The diagram on the following page summarizes aspects of the current legal and regulatory frameworks in adult general education.

Diagram 1

Elements of the legal and regulatory frameworks in adult general education



3 ANDRAGOGY: FOUNDATION OF ADULT EDUCATION

A successful educational process involves an andragogical approach and, therefore, the active participation of the adult learners involved. This approach¹ characterizes adult education and is based on four principles-experience, motivation, perception of time and self-image.

Experience: Adult learners bring their own rich and varied personal experience, both positive and negative. The nature of this experience will affect their motivation, willingness to learn and learning plan.

Motivation: Adults take on roles, responsibilities and tasks that stem from various requirements. Each individual experiences everyday situations, both positive and negative, that they wish to change, and this contributes to their motivation to learn. It should be noted, however, that people who are obliged to enrol in training activities, for whatever reason, sometimes lack motivation.

Perception of time: Adult learners perceive time in the short term. They want to use what they have learned to immediately solve problems and carry out projects.

Self-image: Adult learners have a perception of themselves that may be positive, negative, realistic or unrealistic. They tend to their needs, make their own decisions and want to be respected for who they are.

These dimensions are applied in different areas, including: adapting programs to meet the needs expressed by each adult learner, recognizing adult learners as the first and most important resource in learning situations; taking into consideration the adult learner's ability to progress; respecting his or her pace, learning style and method, interests and needs; and, finally, acknowledging that the contribution of the group, environment and community is an important factor in teaching and learning.

4 ADMINISTRATIVE ELEMENTS

This section provides information on the administration of adult general education services.

4.1 Educational services organized by the school boards

Under section 466 of the Education Act, the adult population of Québec has access to school-board services subsidized by the Ministère.

These services may be offered outside of adult educational centres, primarily in partnership with businesses, community organizations, detention centres and rehabilitation centres. They may also result from projects in partnership with other ministries or government agencies (for example, the Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, the Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion, the Ministère de la Sécurité publique, the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the Société d'habitation du Québec or federal agencies).

Adult general education can be organized in different ways: flexible entries and exits, or set entries and exits. Access to adult education was designed to accommodate the pace at which adults learn and the time they can devote to their training, given their personal situations. Flexible entries allow adult learners to register at different times of the year (which vary from school board to school board), while flexible exits allow them to halt or interrupt their studies to attend to other obligations and return at any time.

School boards must offer a flexible organization adapted to the realities adult learners face in balancing work, family and studies, as stated in the Policy on Educational Success.²

1. Taken and adapted from: Malcolm Shepherd Knowles, *The Modern Practice of Adult Education: Andragogy Versus Pedagogy* (New York: Association Press, 1970).
2. Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur, *Policy on Educational Success* (Québec: Gouvernement du Québec, 2017) 18.

4.2 School calendar

Every school board prepares a school calendar in accordance with the public it serves, the resources it has available and its student capacity. The educational services described in this document may be offered over the entire school year—that is, from July 1, 2018 to June 30, 2019.

4.3 Admission requirements

Reference No.: EA, ss. 2 and 14; BAGER, ss. 19 to 22

Adults wishing to attend an educational institution under the jurisdiction of a school board must follow the application timelines and procedure established by that school board.

Applicants enrolling for the 2018-2019 school year must be 16 years of age or older as of June 30, 2018, to be considered adults under sections 2 and 14 of the *Education Act*. They must also have proof of residency in Québec to access educational services and, if applicable, free educational services.

The Minister cannot grant any exemptions for accessing the adult sector. However, individuals under 16 years of age who hold a Training Certificate for a Semiskilled Trade may be admitted to adult general education, in accordance with section 14 of the *Education Act*.

4.4 Types of training services available for participating in courses

In adult general education, there are four types of training services listed on the declaration form in the Charlemagne system. These services are described in Schedule III.

4.4.1 Attendance

The adult learner must attend a class with a teacher in accordance with a predetermined schedule.

4.4.2 Self-study education

Adult learners who cannot or do not wish to access services by attending classes or receiving distance education services may sign up for assisted self-study training services. In this case, they are required to meet deadlines, but not to attend class.

4.4.3 Distance education

This service does not involve attending class but provides adult learners with several opportunities to communicate with their teachers, in accordance with the schedule or method proposed by the educational institution.

4.4.4 Examination only

Reference No.: BAGER, s. 28

According to section 250 of the *Education Act*, individuals who are not subject to compulsory school attendance may have their prior scholastic or experiential learning recognized. To do so, they may register for the “Examination only” training service and take the examinations without having to take the corresponding course.

By definition, this option is one of the means of recognizing acquired competencies³ as it mainly addresses adults who have acquired, outside of the school system, knowledge equivalent to that described in the program of study.

Individuals enrolled in the same course in a different type of training service (attendance, distance education, self-study) cannot benefit from the “examination only” service.

³ See section 6 for more details on the recognition of acquired competencies.

4.5 Duration of training

Reference No.: BAGER, s. 31

The duration of training for adult learners is based on the number of credits they require to complete their learning plan at the rate of 25 hours per credit.

During the training period, an adult learner is considered to be:

- enrolled full-time if attending a minimum of 15 hours per week in adult general education
- enrolled part-time if unable to attend an educational institution in the same school board for more than 14 hours per week

However, in terms of intensive training activities lasting less than one month, adults who are registered for part-time studies may attend an educational institution up to a maximum of 30 hours per week.

4.6 Enrolment and tuition fees

Reference No.: EA, ss. 3 and 7; BAGER, s. 33

Under section 33 of the *Basic adult general education regulation*, all adult residents of Québec enrolled in training services have the right to receive these services for free, under the conditions set out in this Regulation. In addition, under section 7 of the Act, free education does not include textbooks or instructional materials.

School boards may charge tuition or other fees for popular education and student services.

School boards may offer self-funded training activities in adult general education. They consist of educational activities organized by a school board and entirely funded by individuals, groups, organizations and, especially, businesses who mandate a school board to handle the administration. In the case of adult learners who are not Québec residents under the definition of “resident of Québec,” tuition fees charged in connection with self-funded educational activities must be consistent with the amounts stated in Schedule B of the budget rules.

School boards may also charge fees to other government departments or bodies, as the case may be.

The following documents, available only in French, provide more details: [Droits de scolarité exigés des élèves venant de l'extérieur du Québec](#) and Section C, Schedule 1 of the [budget rules](#).

4.7 Adult learner student record

Each school or adult education centre must keep a complete student record for each adult learner it educates, in accordance with the [Guide de déclaration en formation générale des adultes](#) (French only). This file must contain the supporting documents for each of the following:

- the student's identity, as established by their permanent code (uniqueness)
- the student's status (free tuition)
- the services provided and accurate information describing the services for which the institution receives an allocation

School boards are responsible for ensuring that only one active identifier (permanent code) is attributed to each student (uniqueness). The student keeps the same permanent code throughout his or her education, from preschool through university. It is therefore recommended that the permanent code be recorded on all documents related to the student's record, and especially on:

- admission and enrolment forms and documents
- confirmations of attendance
- learning profiles
- achievement record (Section 20, BAGER)

- the adult learner's schedule
- departure notice

Ariane, the system for managing data on student identification and citizenship, validates the permanent code indicated on each document deposited in the Charlemagne system. Regardless of the number of courses in which an adult learner is enrolled in a program of study, the school board is required to maintain a student record for each adult learner admitted who has participated in educational activities funded by the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur or by other ministries.

4.7.1 Documents to be placed in the student record file

An adult learner's student record file must contain the following documents:

- applications for admission
- registration forms:
 - last name, first name and address
 - the adult learner's consent form authorizing the school board to consult their school record on file with the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur
 - the adult learner's declaration that he or she does not have a Secondary School Diploma (or equivalent), a diploma of college studies or a university degree, unless he or she wishes to open a vocational learning profile to access basic training, is pursuing training under an interministerial agreement, is enrolling in prerequisite courses for admission to college- or university-level studies, or is enrolling in any of the following instructional services: pedagogical support, literacy, social integration, sociovocational integration or francization
 - the adult learner's declaration that his or her part-time vocational training is related to a current or future job
- birth certificate or passport (indicating place of birth, to show status; this place must be the same as that indicated in the Ariane system), in case it is necessary to create or modify a permanent code
- proof of school attendance on the dates set in the budgetary rules
- a copy of the notice of departure, if applicable
- results obtained by the adult learner in each subject
- a copy of the enrolment form or educational service contract entered into by the institution and the adult learner
- documents from Immigration, Refugees and Citizenship Canada and the Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion du Québec that enable the student's right to free education to be established, if applicable
- originals of the supporting documents required at the various stages of the verification process (schedule, report card, etc.)

In adult general education, the declaration of student enrolments is used to establish the funding and to monitor the evolution of attendance. Funding is set based on the various categories of instructional services that meet the specific parameters that determine the amount of the subsidy allocated by the Ministère.

4.7.2 Learning profile or offer of service

In cases where the courses concerned are funded by the Ministère, with the exception of those related to activities prescribed by law, promoted by government policy or covered by an intergovernmental or interministerial agreement, the school record files of adult learners must contain their learning profile. To create this profile, the school board must make a pedagogical diagnosis to establish the courses that the adult learners must complete in the normal sequence to earn a diploma or reach their professional goal (e.g.: conditions for admission to programs of study leading to a Diploma of Vocational Studies or to a Diploma of College Studies)

Section 30 of the *Basic adult general education regulation* specifies the number of credits that must be earned in compulsory and in elective subjects in order to obtain a Secondary School Diploma. It should be

noted that languages (language of instruction and second language) are compulsory subjects, even if this is not specified in the regulation (like mathematics and social sciences).

This profile must be validated for each period of school attendance or each school year. Then, if changes occur with regard to the initial learning plan while studies are underway, the plan will not have to be rewritten, but rather just updated by including documents that satisfactorily describe the situation and justify the changes. This document must, however, be reviewed annually.

The learning profile is described as an orientation service to help adult learners (BAGER, s. 14). The profile is a data sheet in which the short-, medium- and long-term intentions of adult learners, along with the possibilities offered through adult education, are translated into training goals that help determine their class schedules, among other things. The learning profile must take into account the adult's learning plan that may have been determined or will be determined during the training. In the latter case, SARCA personnel may accompany the adult in clarifying his or her plan.

The learning profile is one of the supporting documents used to show the current situation and the exact services provided to the adult learner. It includes the following information:

- the adult learner's last name, first name and permanent code
- the name or code of the adult education centre
- the evaluation of acquired competencies, if applicable
- the training goal
- the list of courses and number of credits required to meet the objectives of the following educational services: pedagogical support services, literacy services, preparatory services for secondary education, sociovocational integration services, social integration services, Secondary Cycle One education services, Secondary Cycle Two education services, vocational training preparation services, preparatory services for postsecondary education and francization services
- the normal sequence of courses to meet the objectives of short-term training
- the planned date for starting training in the selected service
- the projected duration and end date of the planned training in adult general education
- the source of funding
- the handwritten date and signature of the person or persons designated by the centre's administration
- the handwritten date and signature of the adult

In the case of private institutions, section 7 of the [*Regulation respecting private educational institutions at the preschool, elementary school and secondary school levels*](#) provides exact information on the form and tenor of these files.

5 RECEPTION AND REFERRAL SERVICES

Reference No.: EA, s. 250

In accordance with the [*Government Policy on Adult Education and Continuing Education and Training*](#) (2002), the reception and referral services were enhanced by the addition of counselling and support services. All of these services are now referred to as SARCA (services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement [reception, referral, counselling and support services]).

SARCA services are designed for adult learners, who can use them before they enrol in adult education or during their general education or vocational training. They are designed to assist adult learners in choosing

and implementing a learning plan in line with their personal and career goals and to provide the assistance they need throughout the entire process.

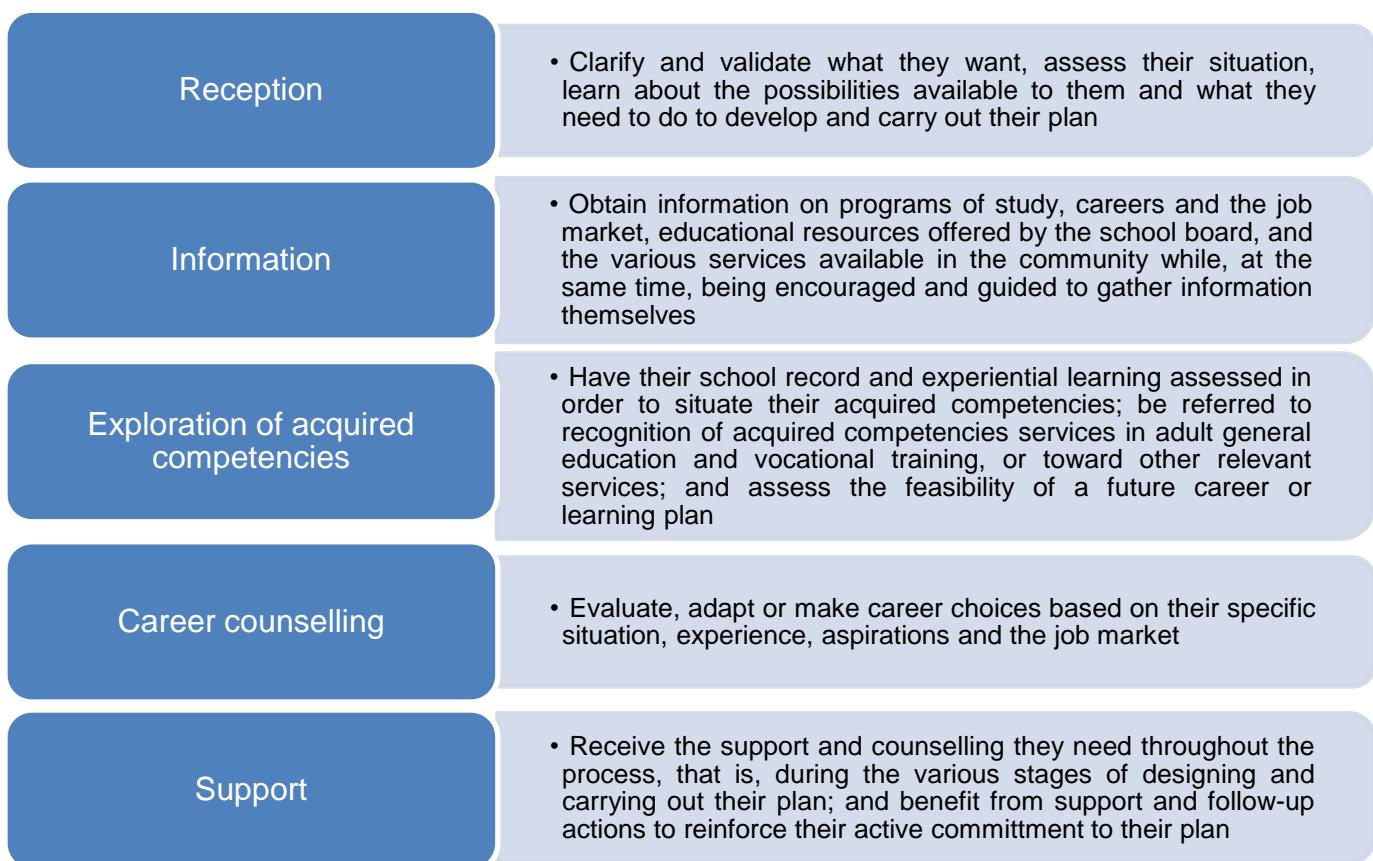
The learning plan of an adult learner is based, sometimes very explicitly and, other times, more implicitly, on personal and environmental factors.

For the adult learner, these factors translate into:

- prior learning, cognitive and intellectual abilities, and physical and psychological health
- personal interests and academic and occupational aspirations
- family responsibilities, community commitments and economic and occupational situation
- perceptions of the job market and social and cultural involvement

All of these elements factor into drawing up an adult learner's learning plan and learning profile. Depending on their respective importance, these elements will also be factored into the ongoing updating of the adult learner's learning plan in accordance with his or her choices. The learning plan is the cornerstone of the adult learner's training process. Various [reference documents](#) on this topic are available on the Ministère's website.

To be more specific, SARCA is an integrated set of services that enables adults to:



School boards must be proactive and work in partnership with their outside collaborators to reach the public targeted by the [Government Policy on Adult Education and Continuing Education and Training](#) (2002) and respond to the orientations in the [Policy on Educational Success - A Love of Learning, a Chance to Succeed](#) (2017).



The funding is provided under the basic allocation included in the 2018-2019 budget rules.

6 RECOGNITION OF ACQUIRED COMPETENCIES

Reference No.: EA, s. 250

No matter what their education, adults who have acquired knowledge outside the academic sphere may have their competencies recognized through the certification system. To be recognized, experiential knowledge must be assessed in accordance with the conditions set by the Ministère and the school boards.

Various tools are used for evaluation purposes:

- Adult general education exam (the adult learner need not have taken the course) (examination only)
- Spheres of Generic Competencies
- Comprehensive examination for Français, langue seconde, or Prior Learning Examination for English, second language
- Secondary School Equivalency Tests
- General Educational Development Testing Service (GEDTS) tests.

Information on these tools is provided in the [Administrative Guide for the Certification of Studies and Management of Ministerial Examinations - General Education, Youth Sector, General Education Adult Sector, Vocational Training](#). The codes associated with the examinations are presented in Schedule IV.

School boards may also recognize acquired knowledge via equivalencies that have already been confirmed by a separate certified authority in Québec or outside the province. These equivalencies must be granted in accordance with the above-mentioned [Administrative Guide](#).

Since February 2018, students who fail one or more of the GEDTS tests will only retake the one(s) they failed. If a student retakes the test(s) in the same educational institution within the same school year, the same declaration may be reused. No other educational institution may submit a GEDTS declaration for this same student during the same school year.



The allocation for the recognition of acquired competencies is established in accordance with the conditions described in the 2018-2019 budget rules (available only in French).

7 EDUCATIONAL SERVICES

Reference No.: BAGER, s. 1

All the educational services in adult general education are presented in this section.

Educational services in adult general education include training services, popular education services and student services. Training services include instructional services and orientation services (see Diagram 1), which are discussed in sections 7.1, 7.2 and 7.3 below. Student services and popular education services are discussed in sections 7.4 and 7.5.

7.1 Instructional services

Reference No.: BAGER, s. 3

The *Basic adult general education regulation* lists 10 instructional services to meet the needs and objectives of adult learners.

Instructional services in basic general education

Among the 10 instructional services, 6 correspond to basic general education. Basic general education is a prerequisite for vocational training, at least until Secondary III and IV. Furthermore, basic general education – specifically the Secondary School Diploma – is a prerequisite for enrolment in postsecondary education.

For new courses and programs of study

Common Core Basic Education (CCBE)

The CCBE associated with the new adult general education curriculum offers 13 programs of study. Each course in these programs is associated with one of the following instructional services: literacy, preparatory services for secondary education or Secondary Cycle One education services.

CCBE programs were designed to help adult learners upgrade their skills and knowledge, bolster their autonomy in exercising their social roles and encourage their personal, intellectual and cultural growth.

Diversified Basic Education (DBE)

The DBE associated with the new adult general education curriculum offers programs of study associated with the following instructional services: Secondary Cycle Two education services, vocational training preparation services and preparatory services for postsecondary education.

DBE leads to a Secondary School Diploma, vocational training or postsecondary studies. Most of the programs of study that make up DBE are adaptations of those offered in general education in the youth sector, Secondary Cycle Two.

7.1.1 Literacy services

Reference No.: BAGER, s. 5

This instructional service is designed for adult learners who wish to improve their skills in reading, writing and basic arithmetic.

Literacy courses in Common Core Basic Education focus on the basic rules of reading, writing and arithmetic, and on using information and communications technologies. They aim to bolster adult learners' autonomy in their everyday communications, and are based on content from the English, Language of Instruction, Mathematics and Computer Science programs.

7.1.2 Preparatory services for secondary education

Reference No.: BAGER, s. 6

This instructional service is designed for adult learners who left school before completing their sixth year of schooling in Québec, or equivalent.

Presecondary education is based on learning the basic subjects, such as language of instruction and mathematics, as well as some science and second language. Adult learners are also introduced to everyday situations involving the exercise of social roles.

7.1.3 Secondary Cycle One

Reference No.: BAGER, s. 7

This instructional service is designed for adult learners who left school before completing their eighth year of schooling in Québec, or equivalent. It corresponds to Secondary I and II.

Secondary Cycle One education services are focused on dealing with everyday situations involving the exercise of social roles and on consolidating learning in the basic subjects. The essential knowledge associated with Secondary Cycle One is a prerequisite for Diversified Basic Education.

7.1.4 Secondary Cycle Two

Reference No.: BAGER, s. 8

This instructional service is designed for adult learners who have not obtained their Secondary School Diploma and wish to pursue their education in order to earn it.

Secondary Cycle Two consists of a diversified set of programs and courses in compulsory and elective subjects that lead to a Secondary School Diploma.

7.1.5 Vocational training preparation

Reference No.: BAGER, s. 12

This instructional service is designed for adult learners whose learning profiles require them to complete one or more courses before enrolling in vocational training. Adult learners must first enrol in this instructional service to complete the required courses.

The programs of study in Secondary Cycles One and Two include courses that can be declared under this instructional service.

An adult learner enrolled in vocational training may concurrently earn general education credits, including those required to obtain a Secondary School Diploma. The budget rules for 2018-2019 provide for additional funding for adult learners under 20 years of age in concurrent admission with an integrated schedule (AGE-VT).

7.1.6 Preparatory services for postsecondary education

Reference No.: BAGER, s. 13

This instructional service is designed for adult learners whose learning profiles require them to complete one or more courses before enrolling in postsecondary studies. These adults usually have a first diploma and must first enrol in this instructional service to complete the required courses.

The programs of study in Secondary Cycles One and Two include courses that can be declared under this instructional service.

7.1.7 Pedagogical support

Reference No.: BAGER, s. 4

This instructional service enables adult education centres to provide specific pedagogical support for, on the one hand, adults who are returning to school and, on the other, adult learners who have difficulties with their studies.

The courses offered as part of this instructional service encourage adult learners to reflect on their learning plan and on their commitment to the program they have undertaken, as well as to develop better working

methods. This service also provides linguistic support to adult learners whose mother tongue is not French, as long as they are not already receiving francization services.

The Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur is currently updating *Orientation Services*, the program of study associated with this instructional service.

7.1.8 Social integration

Reference No.: BAGER, s. 9

This instructional service is designed for adults experiencing adjustment difficulties of a psychological, intellectual, social or physical nature.

The program of study associated with this service is designed to help adult learners identify a social participation project and to rapidly increase their level of autonomy as they carry out their project. The success of the adult learners depends on their own commitment and that of staff members and partners who support the implementation of a realistic project and the ability of the adult learners to use their learning in their own immediate environment.

7.1.9 Sociovocational integration

Reference No.: BAGER, s. 10

This instructional service is a response to the need to diversify the training offered to adults who wish to enter the labour market and remain employed. It is designed for adults with little schooling or work experience.

The program of study associated with this service was revised in 2011 and has been offered in its current format since that time. It enables adults to create a career plan, development sociovocational skills, acquire professional competencies, and learn to plan and organize their job search. It offers adults the opportunity to adopt a process to update or develop skills in order to face the challenges associated with new workplace realities.

In 2018, the program was enriched through the addition of two 25-hour courses: *Managing Conflicts in the Workplace* (SVI 3033-1) and *Job Search Challenges* (SVI-3034-1).

The Sociovocational Integration program can lead to the Training Certificate in Sociovocational Integration of Adults (TCSIA) or the Training Certificate for a Semiskilled Trade (TCST).

Three additional course codes have been opened for the course *Training for a Semiskilled Occupation: Training for a second semiskilled occupation I* (SVI-3026-5); *Training for a second semiskilled occupation II* (SVI-3027-5); and *Training for a second semiskilled occupation III* (SVI-3028-5). These codes must be used for the hours of preparation required to exercise a semiskilled occupation for an adult who wants to obtain a second TCST. The conditions for obtaining a TCST are detailed in Section 8.4.1 of this document.

There is a TCST-DVS bridge allowing admission to vocational training. The admission requirements are a Training Certificate in a Semiskilled Trade (TCST) and successful completion of the Secondary II courses in language of instruction, second language and mathematics.

The vocational training programs that are accessible through the bridge are listed in the 2018-2019 administrative document on vocational training.

7.1.10 Francization

Reference No.: BAGER, s. 11

This instructional service is designed for adult learners whose mother tongue is not French, and helps them develop basic skills in oral and written French.

In addition to improving their knowledge of French, allophone adult learners can participate in activities that encourage their linguistic, social, and educational or vocational integration into Québec society.

The new ministerial program of study, Francization, has been available since January 2015.

This program devolves from the training framework shared by the Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion and the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur: the *Échelle québécoise des niveaux de compétence en français des personnes immigrantes adultes* and the *Programme-cadre de français pour les personnes immigrantes adultes au Québec*.

7.2 Implementation of the new curriculum

Over the last several years, the Ministère has updated the programs of study issued by the Minister. These updated programs are better tailored to the various contexts in which adult learners live and work and the situations that they face today.

These programs of study, grouped together by subject area based on their fields of knowledge, are divided into courses.

The implementation of the courses of the new curriculum in adult general education entails a gradual closing of course codes:

- For Common Core Basic Education, this began in 2016-2017, which means that the old course codes for literacy, preparatory services for secondary education and Secondary Cycle One were closed on June 30, 2017.
- For Diversified Basic Education and the Sociovocational Integration program of study, the mandatory implementation began in the 2017-2018 school year, the old course codes for Secondary Cycle Two programs of study that have been replaced in the new curriculum will be closed on August 30, 2018.
- The course codes for the following programs of study will be closed on June 30, 2019:
 - o Secondary V Mathematics
 - o Secondary IV Physical Science
 - o Biology
 - o Orientation Services
 - o Chemistry
 - o Physics
- The course codes for the following programs of study will be closed on June 30, 2020:
 - o History
 - o Geography
 - o Economics
 - o Social Sciences

Info-Sanction will be used to inform school boards about the courses that will be closed as well as about the courses that are being developed and their implementation schedule.

7.3 Services supporting the learning process

Reference No.: BAGER, s. 14

Services supporting the learning process complement SARCA services. They are designed to help adults draw up a learning plan in light of their personal and professional experiences and objectives, and explore the avenues and resources available to carry out their learning plan in keeping with their learning profile.

These services are designed around the adult's learning plan, while the student services focus on the conditions that affect the adult's learning.

7.4 Student services

Reference No.: BAGER, ss. 17 and 18

In adult general education, student services aim to help adults to successfully carry out their personal and career plan. A frame of reference, [*Complementary Educational Services in Adult General Education*](#), was published in 2009.

Student services consist of the following three programs:

Learning support services

These services provide learning conditions that foster perseverance and academic and career success in adult learners.

Counselling, promotion and prevention services

These services favour the development and maintenance of attitudes and behaviours conducive to every aspect of the adult learners' health and well-being.

Student life services

These services ensure a stimulating environment that encourages adult learners to commit to their academic and career plan, learning environment and community.

A companion document, [*Lignes directrices pour assurer la cohérence des actions entreprises au regard de la démarche d'accompagnement de l'adulte ayant des besoins particuliers*](#), was published in 2017. Available in French on the Ministère's website, this document provides guidelines to ensure consistency in support services to adult learners with specific needs and is addressed to staff members in adult education centres who are responsible for starting a student assistance process with an adult with specific needs, creating his or her personal assistance file and implementing adaptation measures.



Student services are not free of charge (*Education Act*, s. 3). However, the budget rules reserve special funding to improve access to student services for all adult learners. The funding for these services is part of the basic allowance. Nearly \$80 per full-time equivalent student is allotted to support services. Additional funding for adults with specific needs is provided to adults enrolled in adult general education or vocational training, and distributed based on the respective rules for each school board.

7.5 Popular education services

Reference No.: BAGER, ss. 15 and 16

Popular education services provide adults or groups of adults the opportunity to undergo training that meets a specific need or that will enable them to contribute to the intellectual, social and cultural development of their community.

These services aim to promote a culture of continuing education. They can also provide a gateway for adults to access other educational services.

Each school board defines the objectives of its own popular education services.

The skills acquired do not lead to the earning of credits for the certification of studies.



School boards are responsible for funding the popular education services they offer.

8 EVALUATION OF LEARNING AND CERTIFICATION OF STUDIES

This section provides information on the evaluation of learning and certification of studies. The Ministère establishes and updates the applicable administrative procedures in the current [Administrative Guide for the Certification of Studies and Management of Ministerial Examinations - General Education, Youth Sector, General Education Adult Sector, Vocational Training](#).

8.1 Evaluation of learning

Reference No.: BAGER, ss. 25 to 29

Learning that corresponds to the objectives of the programs of study is evaluated according to the standards and conditions set by the Minister and the school boards, in accordance with their respective responsibilities. The Minister sets and communicates the list of programs and courses for which the examinations are prepared under his responsibility.

In the compulsory subjects for an SSD, the examinations are ministerial and prescriptive. For the elective subjects in Diversified Basic Education, the Ministère has produced prototypes for the examinations that are under local responsibility.

The Ministère issues achievement records to adult learners listing the successfully completed courses and number of credits earned.

Evaluation for the purposes of recognizing experiential knowledge is carried out by means of an examination or an official process. In certain cases, success can lead to the awarding of credits (see Schedule IV).

8.2 Definitions of the Evaluation Domain and examinations

The Definition of the Evaluation Domain (DED) ensures consistency between a course and the related evaluation instruments. The DED is used to select, organize and describe the essential and representative elements of the course. The DED is based on the program of study and the course, but should by no means replace them in the planning of instructional activities.

All DEDs produced by the Ministère after June 30, 2014 are prescriptive. Consequently, the DEDs are the reference documents to be used in the development of all examinations, be they ministerial examinations or those developed by adult education centres or by Société GRICS (BIM). The criterion-referenced rubrics integrated into the DEDs since 2018-2019 also become prescriptive. This related material ensures fair evaluation practices that are valid province-wide.⁴

4. Québec, Ministère de l'Éducation du Québec, *Policy on the Evaluation of Learning* (Québec: Gouvernement du Québec, 2003), 43.

When the Ministère is responsible for an examination, it is important to verify with the Direction de la sanction des études that the examination is available before offering the course.

Société GRICS (BIM) also develops DEDs at the school boards' request. For ethical reasons, only those responsible for developing DEDs may modify their content.

8.3 Distribution of examinations

The Direction de la sanction des études sends email notifications to the people in charge of certification and the administration of ministerial examinations for adult general education at the school boards. To make sure that this process runs smoothly, it is important to check that the information associated with it in the GDUNO data base is correct.

8.4 Certification of studies

Reference No.: BAGER, ss. 30 and 32.1

Certification of studies activities concern:

- requirements for obtaining a Secondary School Diploma
- confidentiality and security of examinations; application of summative evaluation instruments; transmission of results
- issuance of official documents

Section 30 of the *Basic adult general education regulation* describes the applicable certification requirements for obtaining a Secondary School Diploma.

The results of evaluations to support learning, diagnostic examinations and placement tests do not count toward the certification of studies. The [*Policy on the Evaluation of Learning*](#) (2003) aims to consolidate and standardize evaluation orientations.

8.4.1 Training Certificate for a Semiskilled Trade

Section 32.1 of the *Basic adult general education regulation* describes the conditions for obtaining a Training Certificate for a Semiskilled Trade.⁵ The following information complements section 32.1.

For the general education component:

- Adults who can show that they have acquired the competencies prescribed by the ministerial programs of study in presecondary language of instruction and presecondary mathematics will be required to complete only the practical training. They can demonstrate this by providing an achievement record (report card) or proof that they have passed the examinations for the recognition of prior learning or the evaluation of competencies. This evaluation is based on the sample tasks provided in Schedule VII. These tasks correspond to the level required to practise a semi-skilled trade.
- If adults are unable to meet the above-mentioned requirements, the centre will give them the opportunity to acquire them concurrently with the practical training.
- With regard to second language, the adult education centre will verify if the adult's acquired competencies are equivalent to 100 hours of training, based on an evaluation of the adult's life experience: personal experiences, prior formal, non-formal and informal training, activities completed in a recreation centre or through popular education services.
- The centres can confirm that the adult has reached the level of achievement equal to presecondary, without the adult being required to complete 450 hours of general education.

5. The *Info/Sanction* publications provide details on the learning recognized for obtaining the certificate 08-09-027, the procedure for issuing the certificate 13-14-008 and the opening and closing of codes for the semi-skilled trades listed in the *Directory of Semiskilled Trades* 13-14-015 and 12-13-09.

In all cases, adult learners will be encouraged to upgrade their level of general education.

For the practical training component, the compulsory minimum of 450 hours is apportioned as follows:

- The 75 hours of preparation for the job market correspond to one or more of the courses in the *Sociovocational Integration* program, which cover career choice, entry into the job market and job retention, and the job search.
- The 375 hours of training leading to a semi-skilled trade which correspond to the three course codes in Training for a Semiskilled Trade I or the three course codes in Training for a Semiskilled Trade II must be spent primarily in workplace practicums and lead to the mastery of the specific competencies required by a semiskilled trade.

8.5 Official documents issued by the Minister

The Minister issues the following official documents to adults:

- Secondary School Diploma
- Achievement Records (including secondary school results)—printed in accordance with the Charlemagne-system publication calendar
- Attestation of Equivalence of Secondary V studies, once the adult learner has passed the Secondary School Equivalency Tests
- Certificate of Equivalence of Secondary Studies, once the adult learner has passed the General Educational Development Testing Service tests; the American Council on Education also issues a certificate
- Training Certificate in Sociovocational Integration of Adults
- Training Certificate for a Semiskilled Trade

8.6 Transmission of results

School boards will transmit adult learners' results to the Ministère when requested by the Minister and in accordance with the Minister's requirements. Information about the transmission process can be found in the [Administrative Guide for the Certification of Studies and Management of Ministerial Examinations - General Education, Youth Sector, General Education Adult Sector, Vocational Training.](#)

In accordance with the *Archives Act* (CQLR, c. A-21.1), the school boards are responsible for keeping the record of results obtained by adult learners in each course taken.

SCHEDULE I – ABBREVIATIONS

- AESS: Attestation of Equivalence of Secondary Studies
- AGE: Adult general education
- BAGER: *Basic adult general education regulation*
- CCBE: Common Core Basic Education
- CE: Comprehensive examination
- CESS: Certificate of Equivalence of Secondary Studies
- DBE: Diversified Basic Education
- DED: Definition of the Evaluation Domain
- DSE: Direction de la sanction des études
- DVS: Diploma of Vocational Studies
- EA: *Education Act* (CQLR, c. I-13.3)
- GDUNO: Gestion des données uniques des organismes
- GEDTS: General Educational Development Testing Service
- GPAECET: *Government Policy on Adult Education and Continuing Education and Training*
- MEES: Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur
- MIDI: Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion
- PLE: Prior Learning Examination
- SARCA: Services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement
[reception, referral, counselling and support services]
- SGC: Spheres of Generic Competencies
- SSD: Secondary School Diploma
- SSET: Secondary School Equivalency Tests
- TCSIA: Training Certificate in Sociovocational Integration of Adults
- TCST: Training Certificate in a Semiskilled Trade
- VT: Vocational training

SCHEDULE II – REFERENCES

[Act respecting financial assistance for education expenses](#)

[Act respecting private education](#)

[Act respecting school elections](#)

[Admission Requirements - Diploma of College Studies](#)

[Administrative Guide for the Certification of Studies and Management of Ministerial Examinations - General Education, Youth Sector, General Education Adult Sector, Vocational Training.](#)

[Archives Act](#)

[Ariane – gestion des données d'identification de l'élève \(available only in French\)](#)

[Basic adult general education regulation](#)

[Charter of the French language](#)

[Complementary educational services in adult general education](#)

[Droits de scolarité exigés des élèves venant de l'extérieur du Québec \(available only in French\)](#)

[Education Act](#)

[Government Policy on Adult Education and Continuing Education and Training](#)

[Policy on Educational Success](#)

[Policy on the Evaluation of Learning](#)

[Règles budgétaires 2018-2019 \(available only in French\)](#)

[Regulation respecting private educational institutions at the preschool, elementary school and secondary school levels](#)

[Regulation respecting the definition of resident in Québec under the *Act respecting private education*](#)

[Regulation respecting the definition of resident in Québec under the *Education Act*](#)

[The Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons](#)

SCHEDULE III – THE FOUR TYPES OF TRAINING SERVICES AVAILABLE FOR TAKING COURSES

COMPARATIVE ELEMENTS	TYPE OF TRAINING SERVICE		
	1- Attendance	2- Distance education	3- Self-study education
Admission to adult general education	Same admission rules and process for adult learners in the three types of training services.		
Registration for a course	Same registration rules and process for adult learners in the three types of training services.		
Declaration of training service	Adult learners are declared in a type of training service with which an instructional service is associated.		
Declaration of enrolment procedures	Declaration of hours of attendance indicated on the adult learner's timetable by the education service. The declared hours are counted from the first to the last day of attendance at a course. These hours are not the hours prescribed for course certification purposes.	The declaration is made when registration for the course takes place. For funding purposes, adult learners may only register for the same course code twice during their schooling in the school board.	The declaration is made when the course is certified, i.e., when a result is recorded (mark, fail or pass). A duly-completed evaluation or decision form is placed in the adult learner's file as proof that he or she was declared in a certified course.
Funding	Calculated based on the number of hours per student generated (900 hours per student for full-time equivalent (FTE)). Funding at 100% of FTE from the closed envelope.	The amount per adult corresponds to the amount used to determine the closed resource envelope, weighted at 80%.	To establish the closed resource envelope, the FTEs enrolled in Attendance services are considered at 100% and the normative hours of adults enrolled in Self-Study-Education services are weighted at 70%.
Schedule	Predetermined schedule set for the course. The schedule may vary during the school year.	Course has no predetermined schedule.	Predetermined schedule set for the course. The schedule may vary during the school year.
Absence and regular attendance	Regular attendance compiled for each adult learner. The rule states that funding is cut off if the adult learner is absent from class for five or more consecutive days.	Attends meetings as agreed upon in advance.	Attends meetings as agreed upon in advance and in accordance with the predetermined schedule. The attendance register must specify under which education service the student is taking the course.
In the classroom	Compulsory presence in the classroom in accordance with the schedule.	Presence in the classroom is not compulsory, but, if needed, is arranged with the teacher.	Presence in the classroom is not compulsory, but one or more may be recommended to meet the adult learner's needs.
Contact with the teacher	With the teacher in the classroom.	Multiple forms of contact with the teacher: telephone, email, online, meeting at the centre when needed.	With the teacher in the classroom.
4 - Examination only (recognition of acquired competencies)	An adult may take an examination without having taken the training if the teaching staff believes that he or she can pass it. The Ministère allocates funding for all types of examinations (see the budget rules). The school board must apply the rules on retakes in accordance with the Ministère's Administrative Guide for the Certification of Studies and the Management of Ministerial Examinations.		

* FTEs are calculated based on the number of 25-hour credits associated with a course.

SCHEDULE IV – LIST OF CODES ASSOCIATED WITH THE RECOGNITION OF ACQUIRED COMPETENCIES

INSTRUMENT FOR THE RECOGNITION OF ACQUIRED COMPETENCIES	CODE	
	Schooling in French	Schooling in English
Examination only (examination in adult general education for the recognition of acquired competencies without having to take the corresponding course)	Includes all the active course codes	
<i>Prior Learning Examination (PLE) for English, second language</i>	ANG-3012-6 ANG-4437-6 ANG-5557-6 ANG-5558-6	n/a
Comprehensive examination (CE) for <i>Français, langue seconde</i> , and for <i>French, Second Language</i>	n/a	FRE-3094-6 FRE-4092-6 FRE-5095-6 FRE-5096-6
Spheres of Generic Competencies(SGC) as elective subjects in Secondary V (since 2017-2018, there is no longer any limit on the number of SGCs per adult)	GEN-5051-4 GEN-5052-4 GEN-5054-4 GEN-5060-4 GEN-5061-4 GEN-5062-4 GEN-5063-4 GEN-5064-4 GEN-5065-4 GEN-5066-4 GEN-5067-4	GST-5051-4 GST-5052-4 GST-5054-4 GST-5060-4 GST-5061-4 GST-5062-4 GST-5063-4 GST-5064-4 GST-5065-4 GST-5066-4 GST-5067-4
General Educational Development Testing Service (GEDTS) tests for elective subjects in Secondary V available until December 2019	GEN-5005-8 GEN-5006-7 GEN-5007-7 GEN-5008-7 GEN-5009-7	GST-5005-8 GST-5006-7 GST-5007-7 GST-5008-7 GST-5009-7
Secondary School Equivalency Tests (SSET)	GEN-T001-0	GST-T001-0
General Development Test (GDT)	GEN-T002-0	GST-T002-0

**SCHEDULE V – LIST OF COURSE CODES AND PROGRAMS OF STUDY FROM THE
NEW ADULT GENERAL EDUCATION CURRICULUM
AND INSTITUTIONAL COURSE CODES**

LANGUES / LANGUAGES

FRANÇAIS, LANGUE D'ENSEIGNEMENT

PROGRAMMES D'ÉTUDES	
Code de cours	Titre du cours
FRA-B121-4	Découverte du monde de l'écrit
FRA-B122-4	Les mots qui parlent
FRA-B123-4	Les phrases de la vie
FRA-B124-4	Des mots pour se comprendre
FRA-B125-4	Une culture qui s'exprime
FRA-B126-4	La parole aux citoyens
FRA-P101-4	Français au quotidien
FRA-P102-4	Communications et consommation
FRA-P103-4	Langue et société
FRA-P104-4	Français d'aujourd'hui
FRA-P105-4	Communications et environnement
FRA-P106-4	Langue et culture
FRA-P107-4	Communications et monde du travail
FRA-1103-4	Vers une langue partagée
FRA-1104-2	Vers de nouveaux horizons
FRA-2101-4	Vers une communication citoyenne
FRA-2102-2	Communications et littérature québécoise
FRA-3101-1	Français, langue d'enseignement, cours 1 – Découvrir des personnages intéressants
FRA-3102-2	Français, langue d'enseignement, cours 2 – Partager des souvenirs
FRA-3103-1	Français, langue d'enseignement, cours 3 – Décoder l'information et la publicité
FRA-3104-1	Français, langue d'enseignement, cours 4 – Informer et exercer une influence
FRA-3105-1	Français, langue d'enseignement, cours 5 – Interpréter et apprécier le texte engagé
FRA-3106-2	Français, langue d'enseignement, cours 6 – Explorer des œuvres de fiction
FRA-4101-2	Français, langue d'enseignement, cours 1 – Découvrir le roman québécois
FRA-4102-1	Français, langue d'enseignement, cours 2 – Faire le récit d'une page d'histoire
FRA-4103-1	Français, langue d'enseignement, cours 3 – S'initier à l'analyse de l'information
FRA-4104-2	Français, langue d'enseignement, cours 4 – Recourir à l'analyse pour traiter un sujet
FRA-5201-2	Français, langue d'enseignement, cours 1 – Défendre des idées
FRA-5202-1	Français, langue d'enseignement, cours 2 – Construire une argumentation
FRA-5203-2	Français, langue d'enseignement, cours 3 – S'initier à la critique littéraire
FRA-5204-1	Français, langue d'enseignement, cours 4 – Explorer l'univers poétique
FRA-5205-2	Français, langue d'enseignement, cours optionnel 1 – Approfondir ses connaissances en français écrit
FRA-5206-2	Français, langue d'enseignement, cours optionnel 2 – Découvrir l'univers dramatique

LANGUES / LANGUAGES (cont.)

FRANÇAIS, LANGUE D'ENSEIGNEMENT (cont.)

PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT	
Code de cours	Titre du cours
FRA-B011-1	Français, alpha : programme d'établissement
FRA-B012-2	Français, alpha : programme d'établissement
FRA-B013-3	Français, alpha : programme d'établissement
FRA-B014-4	Français, alpha : programme d'établissement
FRA-1021-1	Français, langue d'enseignement, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement
FRA-1022-2	Français, langue d'enseignement, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement
FRA-1023-3	Français, langue d'enseignement, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement
FRA-1024-4	Français, langue d'enseignement, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement
FRA-2021-1	Français, langue d'enseignement, 2 ^e secondaire : programme d'établissement
FRA-2022-2	Français, langue d'enseignement, 2 ^e secondaire : programme d'établissement
FRA-2023-3	Français, langue d'enseignement, 2 ^e secondaire : programme d'établissement
FRA-2024-4	Français, langue d'enseignement, 2 ^e secondaire : programme d'établissement
FRA-3044-1	Français, langue d'enseignement, 3 ^e secondaire : programme d'établissement
FRA-3045-2	Français, langue d'enseignement, 3 ^e secondaire : programme d'établissement
FRA-3046-3	Français, langue d'enseignement, 3 ^e secondaire : programme d'établissement
FRA-3047-4	Français, langue d'enseignement, 3 ^e secondaire : programme d'établissement
FRA-4051-1	Français, langue d'enseignement, 4 ^e secondaire : programme d'établissement
FRA-4052-2	Français, langue d'enseignement, 4 ^e secondaire : programme d'établissement
FRA-4053-3	Français, langue d'enseignement, 4 ^e secondaire : programme d'établissement
FRA-4054-4	Français, langue d'enseignement, 4 ^e secondaire : programme d'établissement
FRA-5131-1	Français, langue d'enseignement, 5 ^e secondaire : programme d'établissement
FRA-5132-2	Français, langue d'enseignement, 5 ^e secondaire : programme d'établissement
FRA-5133-3	Français, langue d'enseignement, 5 ^e secondaire : programme d'établissement
FRA-5134-4	Français, langue d'enseignement, 5 ^e secondaire : programme d'établissement

LANGUES / LANGUAGES (cont.)

FRENCH, SECOND LANGUAGE

PROGRAM OF STUDY	
Course Codes	Courses
FRE-P101-2	Des mots pour se dire et se situer
FRE-P102-3	Des mots pour une vie saine
FRE-P103-2	Des mots pour se divertir
FRE-1103-3	Propos liés à la consommation
FRE-1104-3	Propos liés à l'environnement physique et social
FRE-2102-3	Propos liés au monde du travail
FRE-3101-1	Français, langue seconde, cours 1 – Participer à une conversation
FRE-3102-1	Français, langue seconde, cours 2 – Découvrir l'univers médiatique
FRE-3103-1	Français, langue seconde, cours 3 – Présenter un passe-temps et en discuter
FRE-3104-1	Français, langue seconde, cours 4 – Comprendre et transmettre des directives
FRE-3105-1	Français, langue seconde, cours 5 – S'informer sur la santé et en discuter
FRE-3106-1	Français, langue seconde, cours 6 – Raconter un événement
FRE-4101-1	Français, langue seconde, cours 1 – Consommer des biens et des services
FRE-4102-1	Français, langue seconde, cours 2 – Présenter un projet et en discuter
FRE-4103-1	Français, langue seconde, cours 3 – Lire et produire des lettres
FRE-4104-1	Français, langue seconde, cours 4 – Explorer l'histoire et la culture
FRE-5101-1	Français, langue seconde, cours 1 – Comprendre et émettre des opinions
FRE-5102-1	Français, langue seconde, cours 2 – Produire des textes narratifs
FRE-5103-2	Français, langue seconde, cours 3 – Communiquer pour trouver un emploi
FRE-5104-2	Français, langue seconde, cours 4 – Communiquer en milieu de travail
FRE-5105-2	Français, langue seconde, cours optionnel 1 – Se familiariser avec les expressions du français québécois
FRE-5106-2	Français, langue seconde, cours optionnel 2 – Explorer la littérature québécoise francophone
INSTITUTIONAL PROGRAM	
Course Codes	Courses
FRE-P001-1	French, Second Language, Presecondary: Institutional Program
FRE-P002-2	French, Second Language, Presecondary: Institutional Program
FRE-P003-3	French, Second Language, Presecondary: Institutional Program
FRE-P004-4	French, Second Language, Presecondary: Institutional Program
FRE-1011-1	French, Second Language, Secondary I: Institutional Program
FRE-1012-2	French, Second Language, Secondary I: Institutional Program
FRE-1013-3	French, Second Language, Secondary I: Institutional Program
FRE-1014-4	French, Second Language, Secondary I: Institutional Program
FRE-2011-1	French, Second Language, Secondary II: Institutional Program
FRE-2012-2	French, Second Language, Secondary II: Institutional Program
FRE-2013-3	French, Second Language, Secondary II: Institutional Program
FRE-2014-4	French, Second Language, Secondary II: Institutional Program
FRE-4051-1	French, Second Language, Secondary IV: Institutional Program
FRE-4052-2	French, Second Language, Secondary IV: Institutional Program
FRE-4053-3	French, Second Language, Secondary IV: Institutional Program
FRE-4054-4	French, Second Language, Secondary IV: Institutional Program
FRE-5081-1	French, Second Language, Secondary V: Institutional Program
FRE-5082-2	French, Second Language, Secondary V: Institutional Program
FRE-5083-3	French, Second Language, Secondary V: Institutional Program
FRE-5084-4	French, Second Language, Secondary V: Institutional Program

LANGUES / LANGUAGES (cont.)

FRANCISATION

PROGRAMME D'ÉTUDES	
Code de cours	Titre du cours
FRN-1019-2	Niveau 1 : Des mots pour se présenter
FRN-2029-4	Niveau 2 : Des mots de tous les jours
FRN-3039-6	Niveau 3 : Des propos au quotidien
FRN-4049-8	Niveau 4 : Des propos sur des thèmes familiers
FRN-4059-8	Niveau 5 : Des discours simples et organisés
FRN-5069-8	Niveau 6 : Des discours détaillés et structurés
FRN-5079-10	Niveau 7 : Des communications sur des thèmes concrets
FRN-5089-10	Niveau 8 : Des communications complexes
PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT	
Code de cours	Titre du cours
LAN-P001-1	Français, langue seconde, présecondaire : programme d'établissement
LAN-P002-2	Français, langue seconde, présecondaire : programme d'établissement
LAN-P003-3	Français, langue seconde, présecondaire : programme d'établissement
LAN-P004-4	Français, langue seconde, présecondaire : programme d'établissement
LAN-P008-8	Français, langue seconde, présecondaire : programme d'établissement
LAN-1021-1	Français, langue seconde, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement
LAN-1022-2	Français, langue seconde, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement
LAN-1023-3	Français, langue seconde, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement
LAN-1024-4	Français, langue seconde, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement
LAN-2021-1	Français, langue seconde, 2 ^e secondaire : programme d'établissement
LAN-2022-2	Français, langue seconde, 2 ^e secondaire : programme d'établissement
LAN-2023-3	Français, langue seconde, 2 ^e secondaire : programme d'établissement
LAN-2024-4	Français, langue seconde, 2 ^e secondaire : programme d'établissement
LAN-3032-1	Français, langue seconde, 3 ^e secondaire : programme d'établissement
LAN-3033-2	Français, langue seconde, 3 ^e secondaire : programme d'établissement
LAN-3034-3	Français, langue seconde, 3 ^e secondaire : programme d'établissement
LAN-3035-4	Français, langue seconde, 3 ^e secondaire : programme d'établissement
LAN-3036-8	Français, langue seconde, 3 ^e secondaire : programme d'établissement
LAN-4081-1	Français, langue seconde, 4 ^e secondaire : programme d'établissement
LAN-4082-2	Français, langue seconde, 4 ^e secondaire : programme d'établissement
LAN-4083-3	Français, langue seconde, 4 ^e secondaire : programme d'établissement
LAN-4084-4	Français, langue seconde, 4 ^e secondaire : programme d'établissement
LAN-5051-1	Français, langue seconde, 5 ^e secondaire : programme d'établissement
LAN-5052-2	Français, langue seconde, 5 ^e secondaire : programme d'établissement
LAN-5053-3	Français, langue seconde, 5 ^e secondaire : programme d'établissement
LAN-5054-4	Français, langue seconde, 5 ^e secondaire : programme d'établissement
LAN-5058-8	Français, langue seconde, 5 ^e secondaire : programme d'établissement

LANGUES / LANGUAGES (cont.)

ENGLISH, LANGUAGE OF INSTRUCTION / LANGUAGE ARTS

PROGRAM OF STUDY	
Course Codes	Courses
ENG-B121-4	Discovering the World of Print
ENG-B122-4	Building Foundations
ENG-B123-4	Satisfying Basic Needs
ENG-B124-4	Accessing Services
ENG-B125-4	Leisure and Personal Interests
ENG-B126-4	Community Life
ENG-P101-4	Opening Doors
ENG-P102-4	Everyday Living
ENG-P103-4	Taking Charge
ENG-P104-4	Discovery and Challenges
ENG-P105-4	Stepping Out
ENG-P106-4	Lifestyle Options
ENG-P107-4	Engagement and Involvement
ENG-1101-4	Informed Choices
ENG-1102-2	Enjoyment and Entertainment I
ENG-2101-2	Enjoyment and Entertainment II
ENG-2102-4	Rights and Responsibilities
ENG-3101-1	English Language Arts, Course 1 – English and Interviews
ENG-3102-2	English Language Arts, Course 2 – English and the World of Work
ENG-3103-3	English Language Arts, Course 3 – English and Persuasion
ENG-4111-1	English Language Arts, Course 1 – English in Poems and Songs
ENG-4112-2	English Language Arts, Course 2 – English and the World of Story
ENG-4113-3	English Language Arts, Course 3 – English to Inform
ENG-5101-1	English Language Arts, Course 1 – English and Plays
ENG-5102-2	English Language Arts, Course 2 – English and Written Narratives
ENG-5103-3	English Language Arts, Course 3 – English, Research and Persuasion
ENG-5107-1	English Language Arts, Optional 1 – English Writing Skills
ENG-5108-1	English Language Arts, Optional 2 – Public Speaking Skills
ENG-5109-1	English Language Arts, Optional 3 – English in Advertising and Marketing
INSTITUTIONAL PROGRAM	
Course Codes	Courses
ENG-B012-2	English, Literacy : Institutional Program
ENG-B013-3	English, Literacy : Institutional Program
ENG-B015-4	English, Literacy : Institutional Program
ENG-1021-1	English Language Arts, Secondary I: Institutional Program
ENG-1022-2	English Language Arts, Secondary I: Institutional Program
ENG-1023-3	English Language Arts, Secondary I: Institutional Program
ENG-1024-4	English Language Arts, Secondary I: Institutional Program
ENG-2021-1	English Language Arts, Secondary II: Institutional Program
ENG-2022-2	English Language Arts, Secondary II: Institutional Program
ENG-2023-3	English Language Arts, Secondary II: Institutional Program
ENG-2024-4	English Language Arts, Secondary II: Institutional Program
ENG-3066-1	English Language Arts, Secondary III: Institutional Program
ENG-3067-2	English Language Arts, Secondary III: Institutional Program
ENG-3068-3	English Language Arts, Secondary III: Institutional Program
ENG-3069-4	English Language Arts, Secondary III: Institutional Program

LANGUES / LANGUAGES (cont.)

ENGLISH, LANGUAGE OF INSTRUCTION (Suite) / LANGUAGE ARTS (cont.)

INSTITUTIONAL PROGRAM	
Course Codes	Courses
ENG-4051-1	English Language Arts, Secondary IV: Institutional Program
ENG-4052-2	English Language Arts, Secondary IV: Institutional Program
ENG-4053-3	English Language Arts, Secondary IV: Institutional Program
ENG-4054-4	English Language Arts, Secondary IV: Institutional Program
ENG-5151-1	English Language Arts, Secondary V: Institutional Program
ENG-5152-2	English Language Arts, Secondary V: Institutional Program
ENG-5153-3	English Language Arts, Secondary V: Institutional Program
ENG-5154-4	English Language Arts, Secondary V: Institutional Program

ANGLAIS, LANGUE SECONDE

PROGRAMME D'ÉTUDES	
Code de cours	Titre du cours
ANG-P101-4	Opening New Doors
ANG-1101-4	Satisfying Consumer Needs
ANG-2101-4	Establishing Connections
ANG-3101-2	Anglais, langue seconde, cours 1 Joining a Community
ANG-3102-1	Anglais, langue seconde, cours 2 It's a Matter of Taste
ANG-3103-1	Anglais, langue seconde, cours 3 Communicating Information
ANG-4101-2	Anglais, langue seconde, cours 1 – Dare to Compare
ANG-4102-1	Anglais, langue seconde, cours 2 – Stories
ANG-4103-1	Anglais, langue seconde, cours 3 – Expressing Feelings and Opinions
ANG-4104-2	Anglais, langue seconde, cours optionnel – An Issue Close to My Heart
ANG-5101-2	Anglais, langue seconde, cours 1 – Examining Issues
ANG-5102-1	Anglais, langue seconde, cours 2 – Suggestions and Advice
ANG-5103-1	Anglais, langue seconde, cours 3 – Influencing Others
ANG-5104-1	Anglais, langue seconde, cours optionnel 1 – Writing Skills I
ANG-5105-1	Anglais, langue seconde, cours optionnel 2 – Writing Skills II
ANG-5106-2	Anglais, langue seconde, cours optionnel 3 – Current Events
PROGRAMMES D'ÉTABLISSEMENT	
Code de cours	Titre du cours
ANG-P001-1	Anglais, langue seconde, présecondaire : programme d'établissement
ANG-P002-2	Anglais, langue seconde, présecondaire : programme d'établissement
ANG-P003-3	Anglais, langue seconde, présecondaire : programme d'établissement
ANG-P004-4	Anglais, langue seconde, présecondaire : programme d'établissement
ANG-1014-4	Anglais, langue seconde : programme d'établissement
ANG-2011-1	Anglais, langue seconde : programme d'établissement
ANG-2012-2	Anglais, langue seconde : programme d'établissement
ANG-2013-3	Anglais, langue seconde : programme d'établissement
ANG-2014-4	Anglais, langue seconde : programme d'établissement
ANG-4041-1	Anglais, langue seconde, 4 ^e secondaire : programme d'établissement
ANG-4042-2	Anglais, langue seconde, 4 ^e secondaire : programme d'établissement
ANG-4043-3	Anglais, langue seconde, 4 ^e secondaire : programme d'établissement
ANG-4044-4	Anglais, langue seconde, 4 ^e secondaire : programme d'établissement

LANGUES / LANGUAGES (cont.)

ANGLAIS, LANGUE SECONDE (cont.)

PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT	
Code de cours	Titre du cours
ANG-5071-1	Anglais, langue seconde, 5e secondaire : programme d'établissement
ANG-5072-2	Anglais, langue seconde, 5e secondaire : programme d'établissement
ANG-5073-3	Anglais, langue seconde, 5e secondaire : programme d'établissement
ANG-5074-4	Anglais, langue seconde, 5e secondaire : programme d'établissement

WENDAT, LANGUE AUTOCHTONE

PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT	
Code de cours	Titre du cours
WEN-4001-1	Wendat yatiatatha' I (Exploration et conversation I) : programme d'établissement
WEN-4002-1	Wendat yatiatatha' II (Exploration et conversation II) : programme d'établissement
WEN-5003-1	Tonyionhwentsoy'tenh (Nos coutumes) : programme d'établissement
WEN-5004-1	Ayonhwentsa' (Notre monde) : programme d'établissement
WEN-5005-1	Kwatendotonnonionhk (Nos histoires) : programme d'établissement

MIG'MAG, ABORIGINAL LANGUAGE

INSTITUTIONAL PROGRAM	
Course Codes	Courses
MIG-4001-2	Migmewey Dlisudi 01, Secondary IV: Institutional Program
MIG-4002-2	Migmewey Dlisudi 03, Secondary IV: Institutional Program
MIG-5003-2	Migmewey Dlisudi 02, Secondary V: Institutional Program

MOHAWK, ABORIGINAL LANGUAGE

INSTITUTIONAL PROGRAM	
Course Codes	Courses
KAN-4001-2	Kanieh'keha 1 (Mohawk Language, Beginner 1), Secondary IV: Institutional Program
KAN-4002-2	L'Ohen: ton Karih'watekwen (Mohawk Language, Beginner 2 – The Opening Address), Sec IV: Institutional Program
KAN-4003-2	Kanieh'keha (Mohawk Language, Intermediate), Secondary IV: Institutional Program
KAN-5001-3	Kanieh'keha (Mohawk Language, Advanced 1), Secondary V: Institutional Program
KAN-5002-3	Kanieh'keha (Mohawk Language, Advanced 2), Secondary V: Institutional Program

LANGUES / LANGUAGES (cont.)

ESPAGNOL / SPANISH

PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
LAN-4071-1	Espagnol, langue moderne, 4 ^e secondaire : programme d'établissement,	LNG-4071-1	Spanish: Institutional Program
LAN-4072-2	Espagnol, langue moderne, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	LNG-4072-2	Spanish: Institutional Program
LAN-4073-3	Espagnol, langue moderne, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	LNG-4073-3	Spanish: Institutional Program
LAN-4074-4	Espagnol, langue moderne, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	LNG-4074-4	Spanish: Institutional Program
LAN-4139-6	Espagnol, langue moderne, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	LNG-4139-6	Spanish: Institutional Program
LAN-5091-1	Espagnol, langue moderne, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	LNG-5091-1	Spanish: Institutional Program
LAN-5092-2	Espagnol, langue moderne, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	LNG-5092-2	Spanish: Institutional Program
LAN-5093-3	Espagnol, langue moderne, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	LNG-5093-3	Spanish: Institutional Program
LAN-5094-4	Espagnol, langue moderne, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	LNG-5094-4	Spanish: Institutional Program
LAN-5164-6	Espagnol 151, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	LNG-5164-6	Spanish 251: Institutional Program

LANGUE ÉTRANGÈRE / FOREIGN LANGUAGE

PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
LAN-1014-4	Langue étrangère, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	LNG-1014-4	Foreign Language Secondary I: Institutional Program
LAN-2014-4	Langue étrangère, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	LNG-2014-4	Foreign Language Secondary II: Institutional Program
LAN-3031-4	Langue étrangère, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	LNG-3037-4	Foreign Language Secondary III: Institutional Program
LAN-4064-4	Langue étrangère, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	LNG-4064-4	Foreign Language Secondary IV: Institutional Program
LAN-5084-4	Langue étrangère, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	LNG-5084-4	Foreign Language Secondary V: Institutional Program

MATHÉMATIQUE / MATHEMATICS

PROGRAMME D'ÉTUDES			PROGRAM OF STUDY		
Code de cours	Titre du cours		Course codes	Courses	
MAT-B113-3	Numération		MTH-B113-3	Numeracy	
MAT-B114-2	Le temps en mathématique		MTH-B114-2	Orientation in Time	
MAT-B213-4	Arithmétique appliquée à la monnaie		MTH-B213-4	Arithmetic and Money	
MAT-B214-3	Représentation géométrique de base		MTH-B214-3	Basic Geometric Representations	
MAT-P101-4	Arithmétique appliquée aux finances personnelles		MTH-P101-4	Arithmetic and Personal Finances	
MAT-P102-3	Temps et espace en mathématique		MTH-P102-3	Sense of Space and Time	
MAT-P103-2	Classements ensemblistes et statistiques		MTH-P103-2	Sets and Statistics	
MAT-P104-4	Représentations géométriques		MTH-P104-4	Geometric Representations	
MAT-1101-3	Arithmétique appliquée aux finances		MTH-1101-3	Finance and Arithmetic	
MAT-1102-3	Étude statistique et probabiliste		MTH-1102-3	Statistics and Probability	
MAT-2101-3	Modélisation algébrique		MTH-2101-3	Algebraic Modelling	
MAT-2102-3	Représentations et transformations géométriques		MTH-2102-3	Geometric Representations and Transformations	
MAT-3051-2	Modélisation algébrique et graphique		MTH-3051-2	Algebraic and Graphical Modelling	
MAT-3052-2	Collecte de données		MTH-3052-2	Data Collection	
MAT-3053-2	Représentation géométrique		MTH-3053-2	Geometric Representation	
Culture, société et technique - CST			Cultural, Social and Technical - CST		
MAT-4151-1	Modélisation algébrique et graphique en contexte général 1		MTH-4151-1	Algebraic and Graphical Modelling in a General Context	
MAT-4152-1	Collecte de données en contexte général		MTH-4152-1	Data Collection in a General Context	
MAT-4153-2	Représentation géométrique en contexte général 1		MTH-4153-2	Geometric Representation in a General Context 1	
Technico-Sciences - TS			Technical and Scientific - TS		
Code initial	Code corrigé	Titre du cours	Original Code	Correct Code	Courses
MAT-4161-2	MAT-4261-2	Modélisation algébrique et graphique en contexte appliqué 1	MTH-4161-2	MTH-4261-2	Algebraic and Graphical Modelling in an Applied Context 1
MAT-4162-2	MAT-4262-2	Collecte de données en contexte appliqué	MTH-4162-2	MTH-4262-2	Data Collection in an Applied Context
MAT-4163-2	MAT-4263-2	Représentation géométrique en contexte appliqué 1	MTH-4163-2	MTH-4263-2	Geometric Representation in an Applied Context 1
Sciences naturelles - SN			Science - SC		
Code initial	Code corrigé	Titre du cours	Original Code	Correct Code	Courses
MAT-4171-2	MAT-4271-2	Modélisation algébrique et graphique en contexte fondamental 1	MTH-4171-2	MTH-4271-2	Algebraic and Graphical Modelling in a Fundamental Context 1
MAT-4172-2	MAT-4272-2	Collecte de données en contexte fondamental	MTH-4172-2	MTH-4272-2	Data Collection in a Fundamental Context
MAT-4173-2	MAT-4273-2	Représentation géométrique en contexte fondamental 1	MTH-4173-2	MTH-4273-2	Geometric Representation in a Fundamental Context 1

MATHÉMATIQUE, SCIENCE ET TECHNOLOGIE / MATHEMATICS, SCIENCE AND TECHNOLOGY (cont.)

MATHÉMATIQUE / MATHEMATICS (cont.)

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
Culture, société et technique - CST		Cultural, Social and Technical - CST	
MAT-5150-2	Optimisation en contexte général	MTH-5150-2	Optimization in a General Context
MAT-5151-1	Modélisation algébrique et graphique en contexte général 2	MTH-5151-1	Algebraic and Graphical Modelling in a General Context 2
MAT-5152-1	Modèle de répartition de votes et expérience aléatoire	MTH-5152-1	Vote Distribution Models and Random Experiments
Technico-Sciences - TS		Technical and Scientific - TS	
MAT-5160-2	Optimisation en contexte appliqué	MTH-5160-2	Optimization in an Applied Context
MAT-5161-2	Modélisation algébrique et graphique en contexte appliqué 2	MTH-5161-2	Algebraic and Graphical Modelling in an Applied Context 2
MAT-5163-2	Représentation géométrique en contexte appliqué 2	MTH-5163-2	Geometric Representation in an Applied Context 2
Sciences naturelles - SN		Science - SC	
MAT-5170-2	Optimisation en contexte fondamental	MTH-5170-2	Optimization in a Fundamental Context
MAT-5171-2	Modélisation algébrique et graphique en contexte fondamental 2	MTH-5171-2	Algebraic and Graphical Modelling in a Fundamental Context 2
MAT-5173-2	Représentation géométrique en contexte fondamental 2	MTH-5173-2	Geometric Representation in a Fundamental Context 2
Cours optionnels - OPT		Optional Courses - OPT	
MAT-5154-2	Mathématiques financières en contexte général	MTH-5154-2	Financial Mathematics in a General Context
MAT-5164-2	Suites et séries en contexte appliqué	MTH-5164-2	Sequences and Series in an Applied Context
PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
MAT-B011-1	Mathématique, alpha : programme d'établissement	MTH-B011-1	Mathematics, Literacy: Institutional Program
MAT-B013-3	Mathématique, alpha : programme d'établissement	MTH-B013-3	Mathematics, Literacy: Institutional Program
MAT-B014-4	Mathématique, alpha : programme d'établissement	MTH-B014-4	Mathematics, Literacy: Institutional Program
MAT-B015-2	Mathématique, alpha : programme d'établissement	MTH-B015-2	Mathematics, Literacy: Institutional Program
MAT-P022-1	Mathématique, présecondaire : programme d'établissement	MTH-P022-1	Mathematics, Presecondary: Institutional Program
MAT-P023-2	Mathématique, présecondaire : programme d'établissement	MTH-P023-2	Mathematics, Presecondary: Institutional Program
MAT-P024-3	Mathématique, présecondaire : programme d'établissement	MTH-P024-3	Mathematics, Presecondary: Institutional Program
MAT-P025-4	Mathématique, présecondaire : programme d'établissement	MTH-P025-4	Mathematics, Presecondary: Institutional Program

MATHÉMATIQUE, SCIENCE ET TECHNOLOGIE / MATHEMATICS, SCIENCE AND TECHNOLOGY (cont.)

MATHÉMATIQUE / MATHEMATICS (cont.)

PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
MAT-1011-1	Mathématique, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	MTH-1011-1	Mathematics, Secondary I: Institutional Program
MAT-1012-2	Mathématique, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	MTH-1012-2	Mathematics, Secondary I: Institutional Program
MAT-1013-3	Mathématique, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	MTH-1013-3	Mathematics, Secondary I: Institutional Program
MAT-1014-4	Mathématique, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	MTH-1014-4	Mathematics, Secondary I: Institutional Program
MAT-2051-1	Mathématique, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	MTH-2051-1	Mathematics, Secondary II: Institutional Program
MAT-2052-2	Mathématique, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	MTH-2052-2	Mathematics, Secondary II: Institutional Program
MAT-2053-3	Mathématique, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	MTH-2053-3	Mathematics, Secondary II: Institutional Program
MAT-2054-4	Mathématique, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	MTH-2054-4	Mathematics, Secondary II: Institutional Program
MAT-3024-0	Mathématique, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	MTH-3024-0	Mathematics, Secondary III: Institutional Program
MAT-3019-1	Mathématique, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	MTH-3019-1	Mathematics, Secondary III: Institutional Program
MAT-3020-2	Mathématique, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	MTH-3020-2	Mathematics, Secondary III: Institutional Program
MAT-3021-3	Mathématique, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	MTH-3021-3	Mathematics, Secondary III: Institutional Program
MAT-3022-4	Mathématique, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	MTH-3022-4	Mathematics, Secondary III: Institutional Program
MAT-4081-1	Mathématique, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	MTH-4081-1	Mathematics, Secondary IV: Institutional Program
MAT-4082-2	Mathématique, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	MTH-4082-2	Mathematics, Secondary IV: Institutional Program
MAT-4083-3	Mathématique, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	MTH-4083-3	Mathematics, Secondary IV: Institutional Program
MAT-4084-4	Mathématique, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	MTH-4084-4	Mathematics, Secondary IV: Institutional Program
MAT-5041-1	Mathématique, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	MTH-5041-1	Mathematics, Secondary V: Institutional Program
MAT-5042-2	Mathématique, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	MTH-5042-2	Mathematics, Secondary V: Institutional Program
MAT-5043-3	Mathématique, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	MTH-5043-3	Mathematics, Secondary V: Institutional Program
MAT-5044-4	Mathématique, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	MTH-5044-4	Mathematics, Secondary V: Institutional Program

MATHÉMATIQUE, SCIENCE ET TECHNOLOGIE / MATHEMATICS, SCIENCE AND TECHNOLOGY (cont.)

SCIENCE ET TECHNOLOGIE / SCIENCE AND TECHNOLOGY

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
SCG-4059-2*	Science générale 1	TSC-4059-2*	General Science 1
SCG-4060-2*	Science générale 2	TSC-4060-2*	General Science 2
SCT-4061-2	Le défi énergétique	TSC-4061-2	The Energy Challenge
SCT-4062-2	Les changements climatiques	TSC-4062-2	Climate Change
SCT-4063-2	La mécanisation du travail	TSC-4063-2	Mechanization of Work
SCT-4064-2	Les matières résiduelles	TSC-4064-2	Waste Management

* Unités à matière optionnelle / Elective subject credits

RELATION AVEC L'ENVIRONNEMENT / RELATIONSHIP WITH ENVIRONMENT

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
SCT-P101-2	Enjeux écologiques des déchets-ressources	TSC-P101-2	Ecological Issues: Resource Waste
SCT-2101-2	Vers une éthique de l'environnement	TSC-2101-2	Environmental Ethics

TECHNOLOGIE / TECHNOLOGY

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
SCT-P121-2	Technologies au quotidien	TSC-P121-2	Everyday Technologies
SCT-2121-3	Efficacité technologique et confort	TSC-2121-3	Effective Use of Technologies and Personal Comfort

INFORMATIQUE / COMPUTER SCIENCE

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
INF-B101-2	Informatique de base	CMP-B101-2	Basic Computer Science
INF-P101-1	Découverte d'un environnement informatique	CMP-P101-1	Computer Environment Awareness
INF-P102-2	Production informatique	CMP-P102-2	Computer Document Production
INF-1101-2	Intégration informatique	CMP-1101-2	Computer Integration
INF-1102-1	Recherche informatique	CMP-1102-1	Computer Search
INF-2101-1	Communications dans un réseau informatique	CMP-2101-1	Computer Network Communications
INF-2102-1	Création informatique	CMP-2102-1	Creative Computer Use
INF-5067-1	Traitement de texte, styles et mise en forme	CMP-5067-1	Word Processing: Styles and Layout
INF-5068-1	Traitement de texte, sections et tableaux	CMP-5068-1	Word Processing: Sections and Tables
INF-5069-1	Tableur électronique, bases du calcul et de la mise en forme	CMP-5069-1	Electronic Spreadsheets: Calculation and Data Presentation Basics
INF-5070-1	Tableur électronique, analyse de données	CMP-5070-1	Electronic Spreadsheets: Data Analysis
INF-5071-2	Exploitation d'une base de données	CMP-5071-2	Operating a Database
INF-5072-2	Création d'une base de données	CMP-5072-2	Creating a Database
INF-5073-2	Infographie vectorielle	CMP-5073-2	Vector Graphics
INF-5074-2	Initiation à l'animation en 2D	CMP-5074-2	Introduction to 2D Animation
INF-5075-2	Infographie matricielle	CMP-5075-2	Raster Graphics
INF-5076-2	Initiation à la modélisation en 3D	CMP-5076-2	Introduction to 3D Modelling
INF-5077-2	Initiation à l'animation en 3D	CMP-5077-2	Introduction to 3D Animation
INF-5078-2	Présentation assistée	CMP-5078-2	Computer-Assisted Presentation
INF-5079-3	Création de documents pour le Web	CMP-5079-3	Creating Web Documents
INF-5080-2	Production multimédia	CMP-5080-2	Multimedia Production
INF-5081-1	Exploration des systèmes d'exploitation	CMP-5081-1	Operating Systems
INF-5082-2	Initiation à la programmation	CMP-5082-2	Introduction to Programming
INF-5083-2	Application émergente en informatique	CMP-5083-2	Emerging Computer Applications
INF-5084-1	Complément de formation en informatique	CMP-5084-1	Supplementary Computer Training
PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
INF- B011-1	Informatique, alpha : programme d'établissement	CMP-B011-1	Computer Science, literacy: Institutional Program
INF- B012-2	Informatique, alpha : programme d'établissement	CMP-B012-2	Computer Science, literacy: Institutional Program
INF- B013-3	Informatique, alpha : programme local	CMP-B013-3	Computer Science, literacy: Institutional Program
INF- B014-4	Informatique, alpha : programme d'établissement	CMP-B014-4	Computer Science, literacy: Institutional Program

INFORMATIQUE / COMPUTER SCIENCE (cont.)

PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
INF-P011-1	Informatique, présecondaire : programme d'établissement	CMP-P011-1	Computer Science, Presecondary: Institutional Program
INF-P012-2	Informatique, présecondaire : programme d'établissement	CMP-P012-2	Computer Science, Presecondary: Institutional Program
INF-P013-3	Informatique, présecondaire : programme local	CMP-P013-3	Computer Science, Presecondary: Institutional Program
INF-P014-4	Informatique, présecondaire : programme d'établissement	CMP-P014-4	Computer Science, Presecondary: Institutional Program
INF-1041-1	Micro-informatique, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	CMP-1041-1	Computer Science, Secondary I: Institutional Program
INF-1042-2	Micro-informatique, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	CMP-1042-2	Computer Science, Secondary I: Institutional Program
INF-1043-3	Micro-informatique, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	CMP-1043-3	Computer Science, Secondary I: Institutional Program
INF-1044-4	Micro-informatique, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	CMP-1044-4	Computer Science, Secondary I: Institutional Program
INF-2041-1	Micro-informatique, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	CMP-2041-1	Computer Science, Secondary II: Institutional Program
INF-2042-2	Micro-informatique, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	CMP-2042-2	Computer Science, Secondary II: Institutional Program
INF-2043-3	Micro-informatique, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	CMP-2043-3	Computer Science, Secondary II: Institutional Program
INF-2044-4	Micro-informatique, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	CMP-2044-4	Computer Science, Secondary II: Institutional Program
INF-3045-1	Micro-informatique, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	CMP-3045-1	Computer Science, Secondary III: Institutional Program
INF-3046-2	Micro-informatique, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	CMP-3046-2	Computer Science, Secondary III: Institutional Program
INF-3047-3	Micro-informatique, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	CMP-3047-3	Computer Science, Secondary III: Institutional Program
INF-3048-4	Micro-informatique, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	CMP-3048-4	Computer Science, Secondary III: Institutional Program
INF-4041-1	Micro-informatique, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	CMP-4041-1	Computer Science, Secondary IV: Institutional Program
INF-4042-2	Micro-informatique, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	CMP-4042-2	Computer Science, Secondary IV: Institutional Program
INF-4043-3	Micro-informatique, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	CMP-4043-3	Computer Science, Secondary IV: Institutional Program
INF-4044-4	Micro-informatique, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	CMP-4044-4	Computer Science, Secondary IV: Institutional Program
INF-5051-1	Micro-informatique, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	CMP-5051-1	Computer Science, Secondary V: Institutional Program
INF-5052-2	Micro-informatique, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	CMP-5052-2	Computer Science, Secondary V: Institutional Program
INF-5053-3	Micro-informatique, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	CMP-5053-3	Computer Science, Secondary V: Institutional Program
INF-5054-4	Micro-informatique, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	CMP-5054-4	Computer Science, Secondary V: Institutional Program

MATHÉMATIQUE, SCIENCE ET TECHNOLOGIE/ MATHEMATICS, SCIENCE AND TECHNOLOGY (cont.)

BIOLOGIE / BIOLOGY

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
BIO-5070-2	La génétique et ses applications	BLG-5070-2	Applied Genetics
BIO-5071-2	Reproduction et développement	BLG-5071-2	Reproduction and Development
PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
BIO-4041-1	Biologie, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	BLG-4041-1	Biology, Secondary IV: Institutional Program
BIO-4042-2	Biologie, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	BLG-4042-2	Biology, Secondary IV: Institutional Program
BIO-4043-3	Biologie, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	BLG-4043-3	Biology, Secondary IV: Institutional Program
BIO-4044-4	Biologie, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	BLG-4044-4	Biology, Secondary IV: Institutional Program
BIO-5051-1	Biologie, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	BLG-5051-1	Biology, Secondary V: Institutional Program
BIO-5052-2	Biologie, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	BLG-5052-2	Biology, Secondary V: Institutional Program
BIO-5053-3	Biologie, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	BLG-5053-3	Biology, Secondary V: Institutional Program
BIO-5054-4	Biologie, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	BLG-5054-4	Biology, Secondary V: Institutional Program

UNIVERS SOCIAL / SOCIAL SCIENCES

COLLECTIVITÉ ET CULTURE / COMMUNITY AND CULTURE

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
SCH-P121-2	Exploration des traits culturels du Québec	SST-P121-2	Cultural Traits of Québec Society
SCH-1121-1	Valeurs communes et diversité culturelle	SST-1121-1	Shared Values and Cultural Diversity
SCH-2122-1	Projet de solidarité	SST-2122-1	Community Involvement

PRATIQUES DE CONSOMMATION / CONSUMER HABITS

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
SCH-P141-2	Prévention en consommation	SST-P141-2	Consumer Protection
SCH-2141-2	Vigilance en consommation	SST-2141-2	Consumer Vigilance

ÉDUCATION FINANCIÈRE / FINANCIAL EDUCATION

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course Codes	Courses
SCE-5101-1	Économie : Consommer des biens et des services	ECM-5101-1	Economy: Consuming Goods and Services
SCE-5102-1	Économie: Poursuivre des études et intégrer le monde du travail	ECM-5102-1	Economy: Pursuing an Education and Entering the Workforce

GÉOGRAPHIE RÉGIONALE DU QUÉBEC / REGIONAL GEOGRAPHY OF QUEBEC

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course Codes	Courses
GEO-5101-2	Géographie régionale du Québec 1	GGR-5101-2	Regional Geography of Québec 1
GEO-5102-2	Géographie régionale du Québec 2	GGR-5102-2	Regional Geography of Québec 2

UNIVERS SOCIAL / SOCIAL SCIENCES (cont.)

HISTOIRE DU 20^e SIÈCLE / HISTORY OF THE 20th CENTURY

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course Codes	Courses
HIS-5201-2	Histoire du 20 ^e siècle 1	HST-5201-2	History of the 20th Century 1
HIS-5202-2	Histoire du 20 ^e siècle 2	HST-5202-2	History of the 20th Century 2

HISTOIRE DU QUÉBEC ET DU CANADA / HISTORY OF QUEBEC AND CANADA

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course Codes	Courses
HIG-4101-2*	Histoire du Québec et du Canada : des origines à 1760	HSG-4101-2*	History Québec Canada: Origins to 1760
HIG-4102-2*	Histoire du Québec et du Canada : de 1760 à 1840	HSG-4102-2*	History Québec Canada: From 1760 to 1840
HIS-4103-2	Histoire du Québec et du Canada : de 1840 à 1945	HST-4103-2	History Québec Canada: From 1840 to 1945
HIS-4104-2	Histoire du Québec et du Canada : de 1945 à nos jours	HST-4104-2	History Québec Canada: from 1945 to Our Times

*Unités à matière optionnelle / Elective subject credits

PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course Codes	Courses
HIS-4051-2	Histoire Mi'gmaq 01 - Gmetginu, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	HST-4051-2	Migmaq History 01 - Gmetginu, Secondary IV: Institutional Program
HIS-4052-2	Historire Mi'gmaq 02 – Astuidaykw, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	HST-4052-2	Migmaq History 02 - Astuidaykw, Secondary IV: Institutional Program
HIS-5053-2	Histoire Mi'gmaq 03 – Questions contemporaines : programme d'établissement	HST-5053-2	Migmaq History 03 - Contemporary Issues, Secondary V: Institutional Program
PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course Codes	Courses
HIS-4030-3	L'origine des Iroquois, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	HST-4030-3	Iroquois Origins, Secondary IV: Institutional Program
HIS-4031-3	Les théories de migration, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	HST-4031-3	Theories of Migration, Secondary IV: Institutional Program
HIS-5060-2	Les effets de la colonisation sur les Premières Nations, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	HST-5060-2	The Effects of Colonization on First Nation People, Secondary V: Institutional Program
HIS-5061-3	Les pensionnats, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	HST-5061-3	Residential Schools, Secondary V: Institutional Program

UNIVERS SOCIAL / SOCIAL SCIENCES (cont.)

MONDE CONTEMPORAIN / CONTEMPORARY WORLD

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
SCH-5101-2	Problèmes et enjeux du monde contemporain 1	SST-5101-2	Contemporary World -Problems and Issues I – Environment, Population and Wealth
SCH-5102-2	Problèmes et enjeux du monde contemporain 2	SST-5102-2	Contemporary World -Problems and Issues II – Power, Tensions and Conflicts

VIE SOCIALE ET POLITIQUE / SOCIAL AND POLITICAL LIFE

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
SCH-P101-2	Coopération et civisme	SST-P101-2	Cooperation and Civic-Mindedness
SCH-1101-1	Démocratie et droit de vote	SST-1101-1	Democracy and the Right to Vote
SCH-2101-2	Droits et responsabilités du citoyen	SST-2101-2	Citizens' Rights and Responsibilities
PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
SCH-P011-1	Univers social, présecondaire : programme d'établissement	SST-P011-1	Social Studies, Presecondary: Institutional Program
SCH-P012-2	Univers social, présecondaire : programme d'établissement	SST-P012-2	Social Studies, Presecondary: Institutional Program
SCH-P013-3	Univers social, présecondaire : programme d'établissement	SST-P013-3	Social Studies, Presecondary: Institutional Program
SCH-P014-4	Univers social, présecondaire : programme d'établissement	SST-P014-4	Social Studies, Presecondary: Institutional Program
SCH-1001-1	Sciences humaines, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	SST-1001-1	Social Studies, Secondary I: Institutional Program
SCH-1002-2	Sciences humaines, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	SST-1002-2	Social Studies, Secondary I: Institutional Program
SCH-1003-3	Sciences humaines, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	SST-1003-3	Social Studies, Secondary I: Institutional Program
SCH-1004-4	Sciences humaines, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	SST-1004-4	Social Studies, Secondary I: Institutional Program
SCH-2001-1	Sciences humaines, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	SST-2001-1	Social Studies, Secondary II: Institutional Program
SCH-2002-2	Sciences humaines, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	SST-2002-2	Social Studies, Secondary II: Institutional Program
SCH-2003-3	Sciences humaines, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	SST-2003-3	Social Studies, Secondary II: Institutional Program
SCH-2004-4	Sciences humaines, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	SST-2004-4	Social Studies, Secondary II: Institutional Program
SCH-3049-1	Sciences humaines, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	SST-3049-1	Social Studies, Secondary III: Institutional Program
SCH-3050-2	Sciences humaines, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	SST-3050-2	Social Studies, Secondary III: Institutional Program
SCH-3051-3	Sciences humaines, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	SST-3051-3	Social Studies, Secondary III: Institutional Program
SCH-3052-4	Sciences humaines, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	SST-3052-4	Social Studies, Secondary III: Institutional Program

UNIVERS SOCIAL / SOCIAL SCIENCES (cont.)

VIE SOCIALE ET POLITIQUE / SOCIAL AND POLITICAL LIFE (cont.)

PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
SCH-4031-1	Sciences humaines, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	SST-4031-1	Social Studies, Secondary IV: Institutional Program
SCH-4032-2	Sciences humaines, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	SST-4032-2	Social Studies, Secondary IV: Institutional Program
SCH-4033-3	Sciences humaines, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	SST-4033-3	Social Studies, Secondary IV: Institutional Program
SCH-4034-4	Sciences humaines, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	SST-4034-4	Social Studies, Secondary IV: Institutional Program
SCH-5051-1	Sciences humaines, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	SST-5051-1	Social Studies, Secondary V: Institutional Program
SCH-5052-2	Sciences humaines, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	SST-5052-2	Social Studies, Secondary V: Institutional Program
SCH-5053-3	Sciences humaines, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	SST-5053-3	Social Studies, Secondary V: Institutional Program
SCH-5054-4	Sciences humaines, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	SST-5054-4	Social Studies, Secondary V: Institutional Program

DÉVELOPPEMENT PERSONNEL / PERSONAL DEVELOPMENT

VIE PERSONNELLE ET RELATIONNELLE / PERSONAL AND SOCIAL DEVELOPMENT

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
PER-P101-2	Changement : passages et défis	PRS-P101-2	Change: Transitions and Challenges
PER-2101-2	Relations interpersonnelles	PRS-2101-2	Interpersonal Relationships

SANTÉ / HEALTH

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
PER-P101-2	Saines habitudes de vie	PRS-P102-2	Healthy Lifestyle Habits
PER-2101-1	Santé psychologique	PRS-2101-1	Psychological Health
PER-2102-1	Santé et sexualité	PRS-2102-1	Health and Sexuality

ÉDUCATION PHYSIQUE ET À LA SANTÉ / PHYSICAL EDUCATION AND HEALTH

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
APH-5046-1	Éducation physique et à la santé, adaptation aux particularités physiologiques	PHA-5046-1	Physical Education and Health: Adaptation to Physiological Characteristics
APH-5047-1	Éducation physique et à la santé, remise en forme	PHA-5047-1	Physical Education and Health: Getting Into Shape
APH-5048-1	Éducation physique et à la santé, développement sportif	PHA-5048-1	Physical Education and Health: Sports Development
APH-5049-1	Éducation physique et à la santé, Secourisme avec RCR	PHA-5049-1	Physical Education and Health: First-Aid Using CPR
PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
APH-1001-1	Éducation physique, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	PHA-1001-1	Physical Education, Secondary I: Institutional Program
APH-1002-2	Éducation physique, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	PHA-1002-2	Physical Education, Secondary I: Institutional Program
APH-2001-1	Éducation physique, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	PHA-2001-1	Physical Education, Secondary II: Institutional Program
APH-2002-2	Éducation physique, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	PHA-2002-2	Physical Education, Sec. II: Institutional Program
APH-3003-1	Éducation physique, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	PHA-3003-1	Physical Education, Secondary III: Institutional Program
APH-3004-2	Éducation physique, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	PHA-3004-2	Physical Education, Secondary III: Institutional Program
APH-4041-1	Éducation physique, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	PHA-4041-1	Physical Education, Secondary IV: Institutional Program
APH-4042-2	Éducation physique, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	PHA-4042-2	Physical Education, Secondary IV: Institutional Program
APH-5041-1	Éducation physique, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	PHA-5041-1	Physical Education, Secondary V: Institutional Program
APH-5042-2	Éducation physique, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	PHA-5042-2	Physical Education, Secondary V: Institutional Program

DÉVELOPPEMENT PERSONNEL / PERSONAL DEVELOPMENT (cont.)

PRÉVENTION DES DÉPENDANCES / PREVENTING DEPENDENCY

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
PER-5203-1	Prévention de la dépendance liée aux jeux de hasard et d'argent	PRS-5203-1	Preventing Dependency on Gambling
PER-5204-3	Prévention de la toxicomanie	PRS-5204-3	Preventing Dependency on Substances

SEXUALITÉ / HUMAN SEXUALITY

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
PER-5201-3	La sexualité dans toutes ses dimensions	PRS-5201-3	Sexuality in All Its Dimensions
PER-5202-2	Prévention des infections transmissibles sexuellement et par le sang (ITSS)	PRS-5202-2	Prevention of Sexually Transmitted and Blood-Borne Infections (STBBIs)

DÉVELOPPEMENT PERSONNEL ET SOCIAL / PERSONAL AND SOCIAL DEVELOPMENT

PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
PER-P004-1	Développement personnel et social, présecondaire : programme d'établissement	PRS- P004-1	Personal and Social Development, Presecondary: Institutional Program
PER-P005-2	Développement personnel et social, présecondaire : programme d'établissement	PRS- P005-2	Personal and Social Development, Presecondary: Institutional Program
PER-P006-3	Développement personnel et social, présecondaire : programme d'établissement	PRS- P006-3	Personal and Social Development, Presecondary: Institutional Program
PER-P007-4	Développement personnel et social, présecondaire : programme d'établissement	PRS- P007-4	Personal and Social Development, Presecondary: Institutional Program

DÉVELOPPEMENT PERSONNEL / PERSONAL DEVELOPMENT (cont.)

DÉVELOPPEMENT PERSONNEL ET SOCIAL / PERSONAL AND SOCIAL DEVELOPMENT (cont.)

PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
PER-1001-1	Développement personnel et social, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	PRS-1001-1	Personal and Social Development, Secondary I: Institutional Program
PER-1002-2	Développement personnel et social, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	PRS-1002-2	Personal and Social Development, Secondary I: Institutional Program
PER-1003-3	Développement personnel et social, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	PRS-1003-3	Personal and Social Development, Secondary I: Institutional Program
PER-1004-4	Développement personnel et social, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	PRS-1004-4	Personal and Social Development, Secondary I: Institutional Program
PER-2001-1	Développement personnel et social, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-2001-1	Personal and Social Development, Secondary II: Institutional Program
PER-2002-2	Développement personnel et social, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-2002-2	Personal and Social Development, Secondary II: Institutional Program
PER-2003-3	Développement personnel et social, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-2003-3	Personal and Social Development, Secondary II: Institutional Program
PER-2004-4	Développement personnel et social, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-2004-4	Personal and Social Development, Secondary II: Institutional Program
PER-3017-1	Développement personnel et social, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-3017-1	Personal and Social Development, Secondary III: Institutional Program
PER-3018-2	Développement personnel et social, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-3018-2	Personal and Social Development, Secondary III: Institutional Program
PER-3019-3	Développement personnel et social, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-3019-3	Personal and Social Development, Secondary III: Institutional Program
PER-3020-4	Développement personnel et social, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-3020-4	Personal and Social Development, Secondary III: Institutional Program

DÉVELOPPEMENT PERSONNEL / PERSONAL DEVELOPMENT (cont.)

DÉVELOPPEMENT PERSONNEL ET SOCIAL / PERSONAL AND SOCIAL DEVELOPMENT (cont.)

PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
PER-4063-1	Développement personnel et social, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-4063-1	Personal and Social Development, Secondary IV: Institutional Program
PER-4064-2	Développement personnel et social, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-4064-2	Personal and Social Development, Secondary IV: Institutional Program
PER-4065-3	Développement personnel et social, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-4065-3	Personal and Social Development, Secondary IV: Institutional Program
PER-4066-4	Développement personnel et social, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-4066-4	Personal and Social Development, Secondary IV: Institutional Program
PER-5111-1	Développement personnel et social, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-5111-1	Personal and Social Development, Secondary V: Institutional Program
PER-5112-2	Développement personnel et social, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-5112-2	Personal and Social Development, Secondary V: Institutional Program
PER-5113-3	Développement personnel et social, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-5113-3	Personal and Social Development, Secondary V: Institutional Program
PER-5114-4	Développement personnel et social, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-5114-4	Personal and Social Development, Secondary V: Institutional Program
PER-5141-1	Prévention de la toxicomanie : programme d'établissement	PRS-5141-1	Drug Abuse Education-Alcohol Drugs Medications, Institutional Program
PER-5142-2	Prévention de la toxicomanie : programme d'établissement	PRS-5142-2	Drug Abuse Education-Alcohol Drugs Medications, Institutional Program
PER-5143-3	Prévention de la toxicomanie : programme d'établissement	PRS-5143-3	Drug Abuse Education-Alcohol Drugs Medications, Institutional Program

VIE PROFESSIONNELLE / DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL WORKING LIFE / CAREER DEVELOPMENT

CHOIX PROFESSIONNEL / CAREER CHOICE

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
PER-P141-2	Exploration scolaire et professionnelle	PRS-P141-2	Exploring Training and Career Options
PER-2141-2	Actualisation de son projet scolaire et professionnel	PRS-2141-2	Developing a Training and Career Plan

FONCTIONNEMENT DU MONDE DU TRAVAIL / INTRODUCTION TO THE WORLD OF WORK

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
PER-P121-1	Droits et responsabilités au travail	PRS-P121-1	Rights and Responsibilities at Work
PER-2121-1	Culture du monde du travail	PRS-2121-1	Work Culture

ORIENTATION PROFESSIONNELLE PERSONNALISÉE / PERSONALIZED CAREER ORIENTATION

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
PER-5170-2	Vers un choix professionnel	PRS-5170-2	Personalized Career Orientation (Choosing a Career)
PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
PER-4301-1	Développement professionnel, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-4301-1	Career Development, Secondary IV: Institutional Program
PER-4302-2	Développement professionnel, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-4302-2	Career Development, Secondary IV: Institutional Program
PER-5301-1	Développement professionnel, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-5301-1	Career Development, Secondary V: Institutional Program
PER-5302-2	Développement professionnel, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	PRS-5302-2	Career Development, Secondary V: Institutional Program

VIE PROFESSIONNELLE / DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL
WORKING LIFE / CAREER DEVELOPMENT (cont.)

INTÉGRATION SOCIOPROFESSIONNELLE / SOCIOVOCATIONAL INTEGRATION

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
ISP-3015-2	Choix d'une forme de travail	SVI-3015-2	Choosing a Type of Work
ISP-3016-3	Choix d'un métier	SVI-3016-3	Choosing an Occupation
ISP-3017-2	Conciliation travail – vie privée	SVI-3017-2	Reconciling Work and Personal Life
ISP-3018-4	Gestion de ses interactions au travail	SVI-3018-4	Managing Interactions in the Workplace
ISP-3019-3	Gestion de son temps au travail	SVI-3019-3	Time Management in the Workplace
ISP-3020-3	Initiative au travail	SVI-3020-3	Taking Initiative at Work
ISP-3021-4	Formation à un emploi non spécialisé I	SVI-3021-4	Training for an Unskilled Occupation I
ISP-3022-4	Formation à un emploi non spécialisé II	SVI-3022-4	Training for an Unskilled Occupation II
ISP-3023-5	Formation à un métier semi-spécialisé I	SVI-3023-5	Training for a Semiskilled Occupation I
ISP-3024-5	Formation à un métier semi-spécialisé II	SVI-3024-5	Training for a Semiskilled Occupation II
ISP-3025-5	Formation à un métier semi-spécialisé III	SVI-3025-5	Training for a Semiskilled Occupation III
ISP-3026-5	Formation à un deuxième métier semi-spécialisé I	SVI-3026-5	Training for a 2nd Semiskilled Occupation I
ISP-3027-5	Formation à un deuxième métier semi-spécialisé II	SVI-3027-5	Training for a 2nd Semiskilled Occupation II
ISP-3028-5	Formation à un deuxième métier semi-spécialisé III	SVI-3028-5	Training for a 2nd Semiskilled Occupation III
ISP-3029-2	Outils de recherche d'emploi	SVI-3029-2	Job Search Tools
ISP-3030-4	Pistes et sources d'emploi	SVI-3030-4	Job Prospects and Sources of Employment
ISP-3031-3	Entrevues d'emploi	SVI-3031-3	Job Interviews
ISP-3032-4	Actualisation professionnelle	SVI-3032-4	Vocational Upgrading
ISP-3033-1	Gestion des conflits au travail	SVI-3033-1	Managing Conflicts in the Workplace
ISP-3034-1	Défi emploi	SVI-3034-1	Job Search Challenges
PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
ISP-P021-1	ISP - Habilétés cognitives : programme d'établissement	SVI-P021-1	SVI - Cognitive Skills: Institutional Program
ISP-1041-1	ISP - Le droit au travail : programme d'établissement	SVI-1041-1	SVI - Rights at Work: Institutional Program
ISP-1042-1	ISP - Communication orale au travail : programme d'établissement	SVI-1042-1	SVI - Oral Communication Skills at Work: Institutional Program
ISP-1043-1	ISP - Communication écrite au travail : programme d'établissement	SVI-1043-1	SVI - Written Communication Skills at Work: Institutional Program
ISP-1044-1	ISP - Stratégie de résolution de problèmes : programme d'établissement	SVI-1044-1	SVI - Problem Solving Strategies: Institutional Program
ISP-1045-2	ISP - Stage de soutien au placement : programme d'établissement	SVI-1045-2	SVI - Practicum: Meeting the Job Challenge: Institutional Program
ISP-2011-1	ISP - Processus cognitif : programme d'établissement	SVI-2011-1	SVI - Cognitive Processes: Institutional Program

SOUTIEN PÉDAGOGIQUE / PEDAGOGICAL SUPPORT

ENGAGEMENT VERS SA RÉUSSITE / COMMITTING TO SUCCESS

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM OF STUDY	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
EVR-5001-1	Initiation à la démarche de formation	CST-5001-1	Pursuing an Education
EVR-5002-1	Regard sur ma démarche de formation	CST-5002-1	My Learning Plan
EVR-5003-1	Moyens de mieux apprendre	CST-5003-1	Paths to Better Learning
EVR-5004-1	Création d'une production	CST-5004-1	Doing an Assignment
EVR-5005-1	Mieux vivre l'évaluation	CST-5005-1	Coping Well with Evaluation

**SCHEDULE VI – LIST OF COURSES AND PROGRAMS OF STUDY
FROM THE FORMER CURRICULUM AND INSTITUTIONNAL COURSES**

ARTS

PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
ART-1001-1	Arts, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	ARS-1001-1	The Arts, Secondary I: Institutional Program
ART-1002-2	Arts, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	ARS-1002-2	The Arts, Secondary I: Institutional Program
ART-1003-3	Arts, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	ARS-1003-3	The Arts, Secondary I: Institutional Program
ART-1004-4	Arts, 1 ^{re} secondaire : programme d'établissement	ARS-1004-4	The Arts, Secondary I: Institutional Program
ART-2001-1	Arts, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	ARS-2001-1	The Arts, Secondary II: Institutional Program
ART-2002-2	Arts, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	ARS-2002-2	The Arts, Secondary II: Institutional Program
ART-2003-3	Arts, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	ARS-2003-3	The Arts, Secondary II: Institutional Program
ART-2004-4	Arts, 2 ^e secondaire : programme d'établissement	ARS-2004-4	The Arts, Secondary II: Institutional Program
ART-3005-1	Arts, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	ARS-3005-1	The Arts, Secondary III: Institutional Program
ART-3006-2	Arts, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	ARS-3006-2	The Arts, Secondary III: Institutional Program
ART-3007-3	Arts, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	ARS-3007-3	The Arts, Secondary III: Institutional Program
ART-3008-4	Arts, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	ARS-3008-4	The Arts, Secondary III: Institutional Program
ART-4101-1	Arts, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	ARS-4101-1	The Arts, Secondary IV: Institutional Program
ART-4102-2	Arts, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	ARS-4102-2	The Arts, Secondary IV: Institutional Program
ART-4103-3	Arts, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	ARS-4103-3	The Arts, Secondary IV: Institutional Program
ART-4104-4	Arts, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	ARS-4104-4	The Arts, Secondary IV: Institutional Program
ART-5111-1	Arts, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	ARS-5111-1	The Arts, Secondary V: Institutional Program
ART-5112-2	Arts, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	ARS-5112-2	The Arts, Secondary V: Institutional Program
ART-5113-3	Arts, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	ARS-5113-3	The Arts, Secondary V: Institutional Program
ART-5114-4	Arts, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	ARS-5114-4	The Arts, Secondary V: Institutional Program

BIOLOGIE / BIOLOGY

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
BIO-5061-1	Le système respiratoire chez l'humain	BLG-5061-1	The Human Respiratory System
BIO-5062-2	Le système reproducteur et la périnatalité chez l'humain	BLG-5062-2	The Human Reproductive System and the Perinatal Period
BIO-5063-2	Le système digestif chez l'humain	BLG-5063-2	The Human Digestive System
BIO-5064-2	L'anatomie et la physiologie des cellules	BLG-5064-2	The Anatomy and Physiology of Cells
BIO-5065-2	La transmission des caractères héréditaires	BLG-5065-2	The Transmission of Hereditary Characteristics
BIO-5066-1	Le système squelettique et musculaire chez l'humain	BLG-5066-1	The Human Skeletal and Muscular System
BIO-5067-1	Le système endocrinien chez l'humain	BLG-5067-1	The Human Endocrine System
BIO-5068-2	Le système nerveux chez l'humain	BLG-5068-2	The Human Nervous System
BIO-5069-1	L'écologie	BLG-5069-1	Ecology

CHIMIE / CHEMISTRY

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
CHI-5041-2	Chimie : Étude des gaz	CHE-5041-2	Chemistry: Gases
CHI-5042-2	Chimie : Réactions chimiques 1 : énergie et cinétique chimique	CHE-5042-2	Chemistry: Energy and Chemical Dynamics
CHI-5043-2	Chimie : Réactions chimiques 2 : équilibre et oxydoréduction	CHE-5043-2	Chemistry: Equilibrium and Oxidation-Reduction

GÉOGRAPHIE / GEOGRAPHY

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
GEO-5019-3	Une perspective géographique du monde	GGR-5019-3	A Geographic Perspective of the World
GEO-5021-3	Le monde de demain	GGR-5021-3	The World of Tomorrow
GEO-5022-3	Étude du milieu	GGR-5022-3	Study of the Environment
GEO-5023-3	L'homme et son environnement	GGR-5023-3	Geography: People and Their Environment
GEO-5024-3	Étude de la population du Québec et du Canada	GGR-5024-3	Study of the Population of Québec and Canada

HISTOIRE / HISTORY

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
HIS-4012-2	Division du travail et organisations ouvrières	HST-4012-2	Division of Labour and Worker's Organizations
HIS-4016-2	Histoire du Québec et du Canada : des Premières Nations à l'union du Haut-Canada et du Bas-Canada	HST-4016-2	History of Québec and Canada: From First Nations to Union of Upper Lower Canada
HIS-4017-2	Histoire du Québec et du Canada : de la Confédération à nos jours	HST-4017-2	History of Québec and Canada: From Confederation to the Present Time
HIS-5035-2	Les influences mondiales sur le Québec et le Canada	HST-5035-2	World Influences on Québec and Canada
HIS-5037-2	Technologie et mode de vie	HST-5037-2	History Technology and Way of Life
HIS-5039-2	L'Univers et le monde en formation	HST-5039-2	Formation of the Universe and the World
HIS-5040-2	Les premières sociétés humaines	HST-5040-2	The First Human Societies
HIS-5041-2	Les sociétés esclavagistes	HST-5041-2	Slave-Owning Societies
HIS-5042-2	Les sociétés féodales	HST-5042-2	Feudal Societies
HIS-5043-3	La période moderne	HST-5043-3	Modern Period
HIS-5046-3	Les Premières Nations	HST-5046-3	The First Nations

INTÉGRATION SOCIALE / SOCIAL INTEGRATION

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
FIN-Z001-3	Habilétés de résolution de problèmes A	SIE-Z001-3	Basic Cognitive Skills I
FIN-Z002-3	Habilétés de résolution de problèmes B	SIE-Z002-3	Basic Cognitive Skills II
FIN-Z003-3	Habilétés de communication A	SIE-Z003-3	Communication Skills I
FIN-Z004-3	Habilétés de communication B	SIE-Z004-3	Communication Skills II
FIN-Z005-3	Habilétés personnelles et sociales A	SIE-Z005-3	Personal and Social Skills I
FIN-Z006-3	Habilétés personnelles et sociales B	SIE-Z006-3	Personal and Social Skills II
FIN-Z007-3	Habilétés mathématiques instrumentales A	SIE-Z007-3	Basic Math Skills I
FIN-Z008-3	Habilétés mathématiques instrumentales B	SIE-Z008-3	Basic Math Skills II
FIN-Z009-3	Psychomotricité A	SIE-Z009-3	Psychomotor Skills I
FIN-Z010-3	Psychomotricité B	SIE-Z010-3	Psychomotor Skills II
FIN-Z011-3	Gestion du quotidien A	SIE-Z011-3	Day-to-day Management I
FIN-Z012-3	Gestion du quotidien B	SIE-Z012-3	Day-to-day Management II
FIN-Z013-3	Habilétés domestiques A	SIE-Z013-3	Household Skills I
FIN-Z014-3	Habilétés domestiques B	SIE-Z014-3	Household Skills II
FIN-Z015-3	Habilétés familiales A	SIE-Z015-3	Family Skills I
FIN-Z016-3	Habilétés familiales B	SIE-Z016-3	Family Skills II
FIN-Z017-3	Habilétés de travail A	SIE-Z017-3	Work Skills I
FIN-Z018-3	Habilétés de travail B	SIE-Z018-3	Work Skills II
FIN-Z019-3	Sexualité A	SIE-Z019-3	Sex Education I
FIN-Z020-3	Sexualité B	SIE-Z020-3	Sex Education II
FIN-Z021-3	Soins personnels et alimentation A	SIE-Z021-3	Personal Care I
FIN-Z022-3	Soins personnels et alimentation B	SIE-Z022-3	Personal Care II
FIN-Z023-3	Utilisation des ressources communautaires A	SIE-Z023-3	Using Community Resources I
FIN-Z024-3	Utilisation des ressources communautaires B	SIE-Z024-3	Using Community Resources II
FIN-Z025-3	Préparation au transfert des apprentissages A	SIE-Z025-3	Generalization of Learning I
FIN-Z026-3	Préparation au transfert des apprentissages B	SIE-Z026-3	Generalization of Learning II
FIN-Z043-3	Les habiletés parentales	SIE-Z043-3	Parenting Skills
PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
FIN-Z099-1	Formation intégration sociale : programme d'établissement	SIE-Z099-1	Social Integration Services: Institutional Program
FIN-Z099-2	Formation intégration sociale : programme d'établissement	SIE-Z099-2	Social Integration Services: Institutional Program
FIN-Z099-3	Formation intégration sociale : programme d'établissement	SIE-Z099-3	Social Integration Services: Institutional Program
FIN-Z099-4	Formation intégration sociale : programme d'établissement	SIE-Z099-4	Social Integration Services: Institutional Program
FIN-Z098-7	Projets particuliers	SIE-Z098-7	Specific Projects

PHYSIQUE / PHYSICS

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
PHY-5041-2	Physique : optique	PHS-5041-2	Physics: Optics
PHY-5042-2	Physique : cinématique et quantité de mouvement	PHS-5042-2	Physics: Kinematics and Momentum
PHY-5043-2	Physique : force et énergie	PHS-5043-2	Physics: Forces and Energy

MATHÉMATIQUE / MATHEMATICS

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
MAT-5101-1	Math. : Optimisation I (programmation linéaire)	MTH-5101-1	Math.: Optimization I (linear programming)
MAT-5102-1	Math. : Statistiques III (corrélation)	MTH-5102-1	Math.: Statistics III (correlation)
MAT-5103-1	Math. : Probabilités II	MTH-5103-1	Math.: Probability II
MAT-5104-1	Math. : Optimisation II (graphes)	MTH-5104-1	Math.: Optimization II (graphs)
MAT-5105-1	Math. : Coniques	MTH-5105-1	Math.: Conics
MAT-5106-1	Math. : Fonctions réelles et équations	MTH-5106-1	Math.: Real Functions and Equations
MAT-5107-2	Math. : Fonctions et équations exponentielles et logarithmiques	MTH-5107-2	Math.: Exponential and Logarithmic Functions and Equations
MAT-5108-2	Math. : Fonctions et équations trigonométriques	MTH-5108-2	Math.: Trigonometric Functions and Equations
MAT-5109-1	Math. : Géométrie IV (cercle et triangle rectangle)	MTH-5109-1	Math.: Geometry IV (circles and right triangles)
MAT-5110-1	Math. : Introduction aux vecteurs	MTH-5110-1	Math.: Introduction to Vectors
MAT-5111-2	Math. : Complément et synthèse II	MTH-5111-2	Math.: Complement and Synthesis II
MAT-5112-1	Math. : Logique	MTH-5112-1	Math.: Logic

SCIENCES HUMAINES / SOCIAL STUDIES

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
SCH-4022-2	Industrialisation et urbanisation au Québec, 4 ^e secondaire	SST-4022-2	Industrialization and Urbanization in Québec, Secondary IV
SCH-4023-2	La démocratie et la culture au Québec, 4 ^e secondaire	SST-4023-2	Democracy and Culture in Québec, Secondary IV
SCH-5033-2	Un état bicéphale : l'état québécois, l'état canadien	SST-5033-2	Canada and Québec: A Two-Headed Stage
SCH-5034-3	Qui décide quoi? De l'État à l'électorat	SST-5034-3	Who Decides What? From the State to the Electorate
SCH-5035-3	Le pouvoir invisible : de la politique à la dynamique	SST-5035-3	Invisible Power: The Hidden Dimension of Politics
SCH-5036-2	Le quatrième pouvoir : médias et information	SST-5036-2	The Fourth Estate: The Mass Media
SCH-5038-3	Mondovision : l'état des relations internationales	SST-5038-3	Global Vision: The State of International Relations
SCH-5039-2	Au-Delà des États : les enjeux politiques mondiaux	SST-5039-2	Beyond Borders: Issues in Global Politics
SCH-5044-3	Défi-emploi	SST-5043-3	Political Life of Québec

SCIENCES PHYSIQUES / PHYSICAL SCIENCE

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
SCP-4010-2	Sciences physiques : le nucléaire	PSC-4010-2	Physical Science: Nuclear Technology
SCP-4011-2	Sciences physiques : l'électricité	PSC-4011-2	Physical Science: Electricity
SCP-4012-2	Sciences physiques : les phénomènes ioniques	PSC-4012-2	Physical Science: Ionic Phenomena
PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
SCP-4021-1	Sciences physiques, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	PSC-4021-1	Physical Science, Secondary IV: Institutional Program
SCP-4022-2	Sciences physiques, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	PSC-4022-2	Physical Science, Secondary IV: Institutional Program
SCP-4023-3	Sciences physiques, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	PSC-4023-3	Physical Science, Secondary IV: Institutional Program
SCP-4024-4	Sciences physiques, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	PSC-4024-4	Physical Science, Secondary IV: Institutional Program
SCP-5011-1	Sciences physiques, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	PSC-5011-1	Physical Science, Secondary V: Institutional Program
SCP-5012-2	Sciences physiques, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	PSC-5012-2	Physical Science, Secondary V: Local Institutional Program
SCP-5013-3	Sciences physiques, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	PSC-5013-3	Physical Science, Secondary V: Institutional Program
SCP-5014-4	Sciences physiques, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	PSC-5014-4	Physical Science, Secondary V: Institutional Program

SERVICES D'ENTRÉE EN FORMATION / ORIENTATION SERVICES

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
SEF-P021-1	Initiation à la démarche de formation	ORS-P005-1	Introduction to the Training Process
SEF-3028-1	Remise en forme « vocationnelle »	ORS-3028-1	Preparation for Employability
SEF-4017-1 SEF-4018-1	Projet de formation Exploration sociale et professionnelle	ORS-4001-1 ORS-4002-1	Learning Plan Social and Vocational Exploration
SEF-5019-1 SEF-5020-1 SEF-5030-2 SEF-5031-2	Mieux apprendre Des moyens de mieux apprendre Traitement de l'information Résolution de problèmes	ORS-5003-1 ORS-5004-1 ORS-5030-2 ORS-5031-2	Better Learning Paths to Better Learning Processing Information Problem – Solving
SEF-5032-2 SEF-5033-2	Application d'une méthode de travail Communication et échange de points de vue	ORS-5032-2 ORS-5033-2	Applying a Work Method Communication and Exchanging Point of View
PROGRAMME D'ÉTABLISSEMENT		INSTITUTIONAL PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
SEF-P028-1	Entrée en formation, présecondaire : programme d'établissement	ORS-P012-1	Orientation Services, Presecondary: Institutional Program
SEF-3029-1	Entrée en formation, 3 ^e secondaire : programme d'établissement	ORS-3029-1	Orientation Services, Secondary III: Institutional Program
SEF-4025-2 SEF-4026-1	Entrée en formation, 4 ^e secondaire : programme d'établissement Entrée en formation, 4 ^e secondaire : programme d'établissement	ORS-4009-2 ORS-4010-1	Orientation Services, Secondary IV: Institutional Program Orientation Services, Secondary IV: Institutional Program
SEF-5023-2 SEF-5024-1	Entrée en formation, 5 ^e secondaire : programme d'établissement Entrée en formation, 5 ^e secondaire : programme d'établissement	ORS-5007-2 ORS-5008-1	Orientation Services, Secondary V: Institutional Program Orientation Services, Secondary V: Institutional Program

VIE ÉCONOMIQUE / ECONOMICS

PROGRAMME D'ÉTUDES		PROGRAM	
Code de cours	Titre du cours	Course codes	Courses
SCE-5017-1	Consommer sans se faire consommer	ECM-5017-1	Consuming Without Being Consumed
SCE-5018-1	Échanger avec les autres pays : ça change quoi?	ECM-5018-1	Trade & Other Countries: What Does It Change?
SCE-5019-3	Faire fructifier son argent, est-ce facile?	ECM-5019-3	Making Your Money Work for You Is Easy
SCE-5021-1 SCE-5022-2	Une société, ça s'organise Le monde du travail : c'est tout un job	ECM-5021-1 ECM-5022-2	A Society Has to Organize The Business World and How It Works
SCE-5023-2	État : problème ou solution	ECM-5023-2 ECM-5120-3	The State: Problem or Solution Introduction to Economics Life

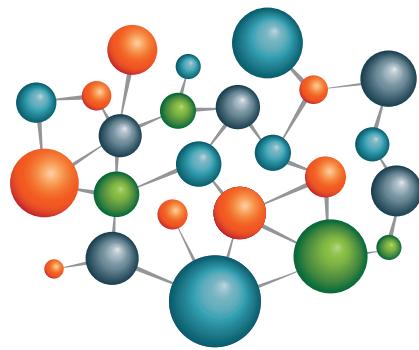
SCHEDULE VII – TASKS RELATED TO COMPETENCIES REQUIRED TO PRACTISE A SEMISKILLED TRADE

Language of instruction

Reading	Writing	Listening/Talking
<ul style="list-style-type: none"> • Reads instructions, directives, rules, recipes and menus. • Reads signs, itineraries and schedules. • Reads articles in newspapers, magazines, flyers, brochures, or on websites. • Reads personal messages, stories and anecdotes. • Reads labels, classified ads, advertisements. • Reads directions, instructions, procedures. • Reads news items and summaries of events. 	<ul style="list-style-type: none"> • Writes lists of items, notes and instructions. • Writes greeting cards, postcards, letters and emails (thank yous, invitations or congratulations). • Writes letters or emails for claims, requests for information, complaints, etc.). 	<ul style="list-style-type: none"> • Listens to and participates in a conversation or discussion about a commercial or a news story about consumerism. • Listens to and participates in a conversation or discussion about a newscast, report, interview, informative program or public affairs program.

Mathematics

Counting	Spatial and Temporal Orientation	Arithmetic and Money	Basic Geometric Representation
<ul style="list-style-type: none"> • Reads and writes down addresses, telephone numbers and his or her social insurance number. • Counts the items on a shelf to take inventories. • Performs the four basic operations with integers. • Arranges numbers in increasing and decreasing order. • Counts objects by unit or in equal groups. • Uses everyday vocabulary for addition and subtraction (add, plus, in all, total, sum, take away, less, remainder and difference). • Uses everyday vocabulary for concepts related to quantity (none, all, some, several, few, many, etc.). • Uses everyday vocabulary for comparing quantities (as much, equal, identical, similar, more, less, largest, smallest, etc.). 	<ul style="list-style-type: none"> • Understands positioning in space (up, down, right, left, above, below). • Consults a storage plan to find a product. • Gives customers directions. • Consults a work or class timetable. • Calculates the number of days worked in a month. • Makes notes on a calendar as a reminder. • Converts lengths of time into various units (e.g. a month into days). • Estimates the time it will take to get from one place to another. • Informs someone of the length of an absence. 	<ul style="list-style-type: none"> • Compares the prices of items for sale in the classified ads. • Finds out about the salary offered in printed job ads. • Writes down each amount received for a fundraising activity. • Calculates daily expenses. • Calculates what remains of an original amount of money after making a purchase. • Divides the cost of a meal into three equal parts. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reads the symbols on garment-care labels and road signs by associating them with geometric shapes. • Counts the required quantity of a cleaning product. • Uses a ration to prepare a disinfectant solution. • Makes note of the length of the pieces of wood required to refurbish a piece of furniture. • Describes an everyday object by referring to its shape. • Measures ingredients for a recipe



education.gouv.qc.ca

*Éducation
et Enseignement
supérieur*

Québec 